

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114701998>







## Votes and Proceedings

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

Tuesday,  
April 13, 1993

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mardi  
13 avril 1993



PAR ORDRE BRIAN CHARLTON  
*Président du*  
*Conseil de gestion du gouvernement*



3:00 P.M.

15 H

This being the first day of the Third Session of the Thirty-fifth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor for the despatch of business, and the members of the House having assembled:-

His Honour the Lieutenant Governor was pleased to open the Third Session of the Thirty-fifth Parliament by reading the Speech from the Throne (Sessional Paper No. 6) (Tabled April 13, 1993).

His Honour was then pleased to retire.

---

### PRAYERS

3:25 P.M.

### PRIÈRES

15 H 25

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with.)

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 1, An Act to amend The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 and the University Foundations Act, 1992. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 1, Loi modifiant la loi intitulée The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 et la Loi de 1992 sur les fondations universitaires. L'hon. D. Cooke.

---

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration tomorrow, Wednesday, April 14, 1993.

---

In accordance with the Order of the House of Thursday, December 10, 1992, the following Orders were continued at the same stage of business for the House and its committees as at the prorogation of the Second Session of the Thirty-fifth Parliament:-

### THIRD READINGS

### TROISIÈMES LECTURES

Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham.

Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke.

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke.

Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.

Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot.

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot.

Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke.

Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.



Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan.

Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan.

Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan.

Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.

Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan.

Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba.

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba.

Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie.

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie.

Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke.

Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip.

Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd.

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd.

Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier.

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier.

Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.

Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.

Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton.

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton.

Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley.

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley.

Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd.

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd.



Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton.

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.



Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

---

## **PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**

## **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey).

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano.

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel.

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel.

Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli.

Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli.

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli.

Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer.

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer.

Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli.

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli.

Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan.

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan.

Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.



Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson.

---

## **BILLS REFERRED TO COMMITTEES**

## **PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS**

### **STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred December 10, 1992).

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 10 décembre 1992).

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton. (Referred December 10, 1992).

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 10 décembre 1992).

---

### **STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

### **STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip. (Referred November 19, 1992).

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 19 novembre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. (Referred December 7, 1992).

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 7 décembre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).



Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred December 9, 1992).

Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 9 décembre 1992).

---

Mr Charlton moved, That the House do now adjourn.

M. Charlton propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 3:30 p.m.

À 15 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Ministry of Consumer and Commercial Relations / Ministère de la Consommation et du Commerce, Annual Report (No. 7) (Tabled April 13, 1993).

Ontario Film Review Board / Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1991 (No. 8) (Tabled April 13, 1993).

Ontario Film Review Board / Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 9) (Tabled April 13, 1993).

Special Warrants issued on March 10, 1993, for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the fiscal year commencing April 1, 1993 (No. 10) (Tabled April 13, 1993).

**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE SECOND AND THIRD  
SESSIONS OF THE THIRTY-FIFTH PARLIAMENT**

Advisory Council on Occupational Health and Occupational Safety / Conseil consultatif sur la santé et la sécurité a travail, Annual Report for the fiscal year April 1, 1990 to March 31, 1991 (No. 25i) (Tabled February 8, 1993).

Algonquin Forestry Authority / Agence de foresterie du parc Algonquin, Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 53i) (Tabled April 6, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 16, 1992 (No. 16i) (Tabled January 15, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated January 13, 1993 (No. 13i) (Tabled January 15, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated January 20, 1993 (No. 48i) (Tabled March 24, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated January 27, 1993 (No. 28i) (Tabled February 12, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 10, 1993 (No. 35i) (Tabled February 19, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 17, 1993 (No. 39i) (Tabled March 3, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 17, 1993 (No. 42i) (Tabled March 9, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 3, 1993 (No. 49i) (Tabled March 24, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 25, 1993 (No. 52i) (Tabled April 1, 1993).

Commission on Election Finances Sixteenth Report / Commission sur le financement des élections seizième rapport, containing recommendations in respect of the Indemnities and Allowances of Members of the Legislative Assembly (No. 26i) (Tabled February 10, 1993).

Crop Insurance Commission of Ontario / La Commission Ontarienne de l'Assurance-Récolte, Twenty-Sixth Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1992 (No. 41i) (Tabled March 8, 1993).

Education Relations Commission / La Commission des Relations de Travail en Éducation, Annual Report for the period from September 1, 1990 to August 31, 1991 (No. 20i) (Tabled January 28, 1993).



Forest Management Agreement Annual Reports for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 9i) (Tabled January 12, 1993).

Interim Waste Authority Limited / Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 3i) (Tabled December 21, 1992).

Ministry of Agriculture and Food / Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 23i) (Tabled February 4, 1993).

Ministry of Citizenship / Ministère des Affaires civiques, Annual Report 1991-1992 (No. 18i) (Tabled January 26, 1993).

Ministry of Tourism and Recreation / Ministère du Tourisme et des Loisirs, Annual Report 1991-1992 (No. 31i) (Tabled February 17, 1993).

Niagara Parks Commission / Commission des parcs du Niagara, Annual Report for the fiscal year beginning November 1, 1990 and ending October 31, 1991 (No. 32i) (Tabled February 17, 1993).

Office of Francophone Affairs / Office des Affaires Francophones, Annual Report for the period ending March 31, 1992 (No. 43i) (Tabled March 9, 1993).

Office of the Registrar General / Bureau du registraire général de l'état civil, Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 10i) (Tabled January 12, 1993).

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1991-1992 (No. 38i) (Tabled March 1, 1993).

Ontario Northland Transportation Commission / Commission de transport Ontario Northland, Annual Report for the year ending December 31, 1991 (No. 21i) (Tabled February 1, 1993).

Ontario Road Safety Annual Report 1991 (No. 37i) (Tabled February 24, 1993).

Ontario Stock Yards Board Financial Statements for the year ended June 30, 1992 (No. 55i) (Tabled April 8, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 16, 1992 (No. 2i) (Tabled December 16, 1992).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 13, 1993 (No. 12i) (Tabled January 14, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 20, 1993 (No. 17i) (Tabled January 23, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 27, 1993 (No. 19i) (Tabled January 28, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 3, 1993 (No. 24i) (Tabled February 5, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 10, 1993 (No. 27i) (Tabled February 11, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 17, 1993 (No. 34i) (Tabled February 18, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 3, 1993 (No. 40i) (Tabled March 4, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 10, 1993 (No. 46i) (Tabled March 11, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 25, 1993 (No. 46i) (Tabled March 26, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 7, 1993 (No. 54i) (Tabled April 8, 1993).

#### **PUBLIC OPINION SURVEYS:**

1992 Summer Omnibus Poll (No. 5i) (Tabled January 8, 1993).

Basement Apartments, Prepared for the Ministry of Housing (No. 6i) (Tabled January 8, 1993).

Casinos and Police (combined) (No. 8i) (Tabled January 8, 1993).

Constitutional Issues, Prepared for the Ministry of Intergovernmental Affairs (No. 4i) (Tabled January 8, 1993).

Ministry of Culture and Communications Add-on Question (re public perceptions of the role of public libraries and potential tie-ins to government strategy (No. 15i) (Tabled January 15, 1993).

Ministry of Education Add-on Questions to the Ninth OISE Survey on Public Attitudes Towards Education in Ontario (No. 14i) (Tabled January 15, 1993).

OLRA Ad Campaign (No. 7i) (Tabled January 8, 1993).

Rent Review Hearings Board / Commission de révision des loyers, Annual Report for the fiscal year 1990-1991 (No. 1i) (Tabled December 16, 1992).

Rent Review Hearings Board / Commission de révision des loyers, Annual Report for the fiscal year 1991-1992 (No. 47i) (Tabled March 15, 1993).



St. Lawrence Parks Commission / Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 33i) (Tabled February 17, 1993).

Science North / Science Nord, Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 36i) (Tabled February 23, 1993).

Social Assistance Review Board / Commission de révision de l'aide sociale, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 50i) (Tabled March 24, 1992).

Standing Committee on Government Agencies Twentieth Report / vingtième rapport (No. 11i) (Tabled January 6, 1993).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-first Report / vingt et unième rapport (No. 22i) (Tabled February 4, 1993).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-second Report / vingt-deuxième rapport (No. 29i) (Tabled February 16, 1993).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-third Report / vingt-troisième rapport (No. 30i) (Tabled February 17, 1993).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-fourth Report / vingt-quatrième rapport (No. 44i) (Tabled March 10, 1993).

Standing Committee on Government Agencies Twenty-fifth Report / vingt-cinquième rapport (No. 45i) (Tabled March 15, 1993).

---











## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
April 14, 1993

Mercredi  
14 avril 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy occurred in the membership of the House by reason of the death of Margery Ward, member for the Electoral District of Don Mills.

---

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the table a Certificate of a by-election in the Electoral District of St. George-St. David.

**ELECTORAL DISTRICT OF ST. GEORGE-ST. DAVID - TIM MURPHY**

**PROVINCE OF ONTARIO**

Mr. Claude L. DesRosiers  
 Clerk of the Legislative Assembly  
 Room 104, Legislative Building  
 Queen's Park  
 Toronto, Ontario  
 M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

This is to certify that, in view of a Writ of Election dated the Twenty-second day of February, 1993, issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and addressed to Betty Quantrill, Returning Officer for the Electoral District of St. George-St. David, for the election of a Member to represent the said Electoral District of St. George-St. David in the Legislative Assembly of this Province in the room of Ian Scott, who since his election as representative of the said Electoral District of St. George-St. David, has resigned his seat, Tim Murphy, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of April, 1993, which is now lodged of record in my office.

Warren R. Bailie  
 Chief Election Officer

Toronto, April 13, 1993

---

Tim Murphy, member for the Electoral District of St. George-St. David, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

---

I further beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the table a Certificate of a by-election in the Electoral District of Don Mills.

ELECTORAL DISTRICT OF DON MILLS - DAVE JOHNSON

PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Claude L. DesRosiers  
Clerk of the Legislative Assembly  
Room 104, Legislative Building  
Queen's Park  
Toronto, Ontario  
M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

This is to certify that, in view of a Writ of Election dated the Twenty-second day of February, 1993, issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and addressed to Marlene Streek, Returning Officer for the Electoral District of Don Mills, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Don Mills in the Legislative Assembly of this Province in the room of Margery Ward who since her election as representative of the said Electoral District of Don Mills hath departed this life, Dave Johnson, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of April, 1993, which is now lodged of record in my office.

Warren R. Bailie  
Chief Election Officer

Toronto, April 13, 1993

---

Dave Johnson, member for the Electoral District of Don Mills, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

---

I beg to inform the House, that on Wednesday, the 10th day of February, 1993 the Sixteenth Report of the Commission on Election Finances / Commission sur le financement des élections containing recommendations with respect to the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly was tabled with the Clerk's Office (Sessional Paper No. 26i).

---



The House expressed its condolence on the death of Margery Ward, member for the Electoral District of Don Mills from September 6, 1990 to January 22, 1993.

---

The House further expressed its condolence on the death of Patrick D. Lawlor, member for the Electoral District of Lakeshore from October 17, 1967 to February 2, 1981.

---

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96, private members' public business not be considered until Thursday, April 22, 1993 and that the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1 to 4 inclusive.

---

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 1:30 p.m. on Thursday, April 15, 1993.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 14, 1993) Mr D. Fletcher.

Petition relating to Toxic Waste Incinerator and Landfill Site on Niagara Farmland (Sessional Paper No. P-2) (Tabled April 14, 1993) Mr R. Hansen.

---

Mr Brown from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Brown du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et est adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Ordered for Third Reading.

---

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Stockwell from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Reports as follows:-

Twentieth Report (Sessional Paper No. 11i) (Tabled January 6, 1993).

Twenty-first Report (Sessional Paper No. 22i) (Tabled February 4, 1993).

Twenty-second Report (Sessional Paper No. 29i) (Tabled February 16, 1993).

Twenty-third Report (Sessional Paper No. 30i) (Tabled February 17, 1993).

Twenty-fourth Report (Sessional Paper No. 44i) (Tabled March 10, 1993).

Twenty-fifth Report (Sessional Paper No. 45i) (Tabled March 15, 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Reports were deemed to be adopted by the House.

M. Stockwell du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente les rapports du comité comme suit:-

Vingtième rapport (document parlementaire n° 11i) (déposé le 6 janvier 1993).

Vingt et unième rapport (document parlementaire n° 22i) (déposé le 4 février 1993).

Vingt-deuxième rapport (document parlementaire n° 29i) (déposé le 16 février 1993).

Vingt-troisième rapport (document parlementaire n° 30i) (déposé le 17 février 1993).

Vingt-quatrième rapport (document parlementaire n° 44i) (déposé le 10 mars 1993).

Vingt-cinquième rapport (document parlementaire n° 45i) (déposé le 15 mars 1993).

Conformément à l'article 106(g)(11), les rapports sont réputés avoir été adoptés par l'Assemblée.

---

Mr Hansen from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-Budget Consultation 1993 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 11) (Tabled April 14, 1993).

On motion by Mr Hansen,

Sur la motion de M. Hansen,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit adjourné.

---

Mr Morrow from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Report and moved its adoption (Sessional Paper No. 12) (Tabled April 14, 1993).

On motion by Mr Morrow,

Sur la motion de M. Morrow,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Cooper from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Cooper du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. Ordonné pour la troisième lecture.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Beer from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Beer du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et est adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée. Ordonné pour la troisième lecture.



The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre. Ms Z. Akande.

Bill Pr3, An Act respecting the Ontario Association of Veterinary Technicians. Mr W. Lessard.

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge. Mr G. Sorbara.

---

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mr Marchese moved, seconded by Ms Murdock (Sudbury),

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Knight in the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, Doctor of Laws, Bachelor of Laws, Bachelor of Arts, Honorary Colonel of the Governor General's Horse Guards, Honorary Colonel of 429 (Tactical Transport) Squadron at Canadian Forces Base Trenton, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr Mahoney,

Sur la motion de M. Mahoney,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Mrs Boyd moved, That the House do now adjourn.

M<sup>me</sup> Boyd propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned  
at 4:30 p.m.

À 16 h 30, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

No. 3

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
April 15, 1993

jeudi  
avril 15 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That Bill 24, An Act to amend the Education Act and Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, remaining on the Orders and Notices paper at the prorogation of the Second Session of this Parliament be continued and placed on the Orders and Notices paper for the Third Session of this Parliament at the same stage of business as at the prorogation of the Second Session.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 15, 1993) Mr H. Daigeler.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 15, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to Objection to the Imposition of Junior Kindergarten in Simcoe County (Sessional Paper No. P-5) (Tabled April 15, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to Closing Hospital Beds and Laying-off Nursing Staff in Collingwood General and Marine Hospital (Sessional Paper No. P-6) (Tabled April 15, 1993) Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to Cutback of Funding to Sheltered Workshops (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 15, 1993) Mr M. Brown.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mrs McLeod moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

That this House regrets that the Speech from the Throne only confirms the government's inability to provide a clear strategy to support the recovery of Ontario's economy, generate and encourage economic investment, create jobs, and aid those who are unemployed and on social assistance to get back into the workforce, and condemns the government for:

Failing to understand the deep and lingering impact of the recession on the people of this province;

Refusing to recognize that government initiatives to encourage job creation have failed;

Failing to take action that would restore investor confidence and build lasting partnerships with the private sector in order to aid in this province's economic renewal;

Failing to see how increased taxation will hinder economic recovery;

Failing to provide a carefully considered programme to control the deficit;

and, failing to provide leadership by recognizing that the continuing disintegration of the government's integrity is causing immeasurable harm and a loss of confidence in the government of Ontario.

And, after some time, it was,

Et, après quelque temps,

On motion by Mr Stockwell,

Sur la motion de M. Stockwell,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Mr Charlton moved, That the House do now adjourn.

M. Charlton propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned  
at 4:16 p.m.

À 16 h 16, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(c):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(c) DU  
RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 14, 1993 (No. 13) (Tabled April 15, 1993).

---



**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).** Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25.

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.



**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board (see Ontario)**

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

## PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**Abrin** (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see Investigation)

**Cheque Cashing** (see Government)

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards** (see Labour Statute Law)

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992.



**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1992/Loi de 1992 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Radon (see Investigation)**

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.









**Votes and  
Proceedings****Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
April 19, 1993

Lundi  
19 avril 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

In a personal statement, Mr Mancini announced his resignation as the member for Essex South effective April 30, 1993.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 19, 1993) Mr N. Villeneuve.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 19, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 19, 1993) Mr D. Cousens.

Petition relating to Objection to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9) (Tabled April 19, 1993) Mr R. Callahan.

Petition relating to Moratorium on Sale and Use of Pound Animals for Research (Sessional Paper No. P-10) (Tabled April 19, 1993) Ms C. Haeck.

Petition relating to the Ontario Human Rights Commission Proposal re Landlords' Rights concerning Incomes of Prospective Tenants (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 19, 1993) Mrs D. Cunningham.

Petition relating to the Preservation of The Guild Inn (Sessional Paper No. P-12) (Tabled April 19, 1993) Mr B. Frankford.

---

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr Harris moved,

That the amendment to the motion be amended by adding thereto the following:-

- failing to understand that government cannot create private sector jobs -- only the private sector can;
- and failing to create a tax and regulatory climate that will encourage the private sector to do so;
- and failing to recognize that 8 years of high spending, high taxing governments have only deepened the impact of the recession on Ontario;
- and failing to act decisively in the area of education and training in order for us to provide the best possible foundation for our children and workers to prepare for the technical and restructured jobs of the future;
- and failing to control expenditures and deficits in the Province of Ontario.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1991-1992 (No. 14) (Tabled April 19, 1993).



**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
April 20, 1993

mardi  
20 avril 1993





**PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order or previous Order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

Ballot item 1	-	Mr Duignan
Ballot item 2	-	Ms Poole
Ballot item 3	-	Mr Tilson
Ballot item 4	-	Mr Mills
Ballot item 5	-	Mr Cleary
Ballot item 7	-	Mr Huget
Ballot item 8	-	Mr Callahan
Ballot item 11	-	Mr Daigeler
Ballot item 13	-	Mr Wessenger
Ballot item 14	-	Mr Grandmaître
Ballot item 17	-	Mr Murphy
Ballot item 20	-	Mr Sorbara
Ballot item 23	-	Mr McClelland
Ballot item 25	-	Mr Morrow
Ballot item 26	-	Mr Mahoney
Ballot item 29	-	Mr Miclash
Ballot item 32	-	Mrs Fawcett
Ballot item 34	-	Mr Marchese
Ballot item 35	-	Mr Kwinter
Ballot item 38	-	Mrs Sullivan
Ballot item 41	-	Mr Eddy
Ballot item 44	-	Mr Poirier
Ballot item 47	-	Mr Offer
Ballot item 49	-	Mr Bisson
Ballot item 50	-	Mr Ruprecht
Ballot item 53	-	Mr Chiarelli
Ballot item 56	-	Mr Morin
Ballot item 57	-	Mrs Witmer
Ballot item 59	-	Mr Sola
Ballot item 62	-	Mrs McLeod
Ballot item 64	-	Mr Malkowski
Ballot item 65	-	Mr O'Neil (Quinte)
Ballot item 67	-	Mr Phillips (Scarborough-Agincourt)
Ballot item 69	-	Mr Brown
Ballot item 71	-	Mr McGuinty
Ballot item 73	-	Mrs Caplan
Ballot item 75	-	Mr Henderson
Ballot item 77	-	Mr Bradley
Ballot item 79	-	Mr Beer

Ballot item 81 -	Mr Curling
Ballot item 83 -	Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau)
Ballot item 85 -	Mr Ramsay
Ballot item 87 -	Mr Elston
Ballot item 89 -	Mr Conway
Ballot item 91 -	Mr Cordiano

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

Avec le consentement unanime, les motions suivantes sont proposées sans préavis:-

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That the membership of the standing committees for this Session be as follows:

**Standing Committee on Administration of Justice:-**

Ms Akande  
Mr Chiarelli  
Mr Curling  
Mr Duignan  
Mr Harnick  
Ms Harrington  
Mr Malkowski  
Mr Marchese  
Mr Mills  
Mr Murphy  
Mr Tilson  
Mr Winninger

**Standing Committee on Estimates:-**

Mr Abel  
Mr Amott  
Mr Bisson  
Mr Carr  
Mr Elston  
Ms Haeck  
Mr Jackson  
Mr Jamison  
Mr Lessard  
Mr Mahoney  
Mr Ramsay  
Mr Rizzo

**Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-**

Mrs Caplan  
Mr Carr  
Mr Cousens  
Mr Ferguson  
Mr Jamison  
Mr Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings)  
Mr Kwinter  
Mrs Mathysen  
Mr North  
Mr Phillips (Scarborough-Agincourt)  
Mr Sutherland  
Mr Wiseman

**Standing Committee on General Government:-**

Mr Amott  
Mr Brown  
Mr Dadamo  
Mr Daigeler  
Mr Fletcher  
Mr Johnson (Don Mills)  
Mr Mammoliti  
Mr Morrow  
Mr Sola  
Mr Sorbara  
Mr Wessenger  
Mr White

**Standing Committee on Government Agencies:-**

Mr Bradley  
Ms Carter  
Mr Cleary  
Mr Frankford  
Mr Grandmaitre  
Ms Harrington  
Mr Mammoliti  
Mr Marchese  
Mrs Marland  
Mr McLean  
Mr Waters  
Mrs Witmer

**Standing Committee on the Legislative Assembly:-**

Mr Farnan  
 Mr Hansen  
 Mr Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings)  
 Mrs MacKinnon  
 Mrs Mathysen  
 Mr McClelland  
 Mr Morin  
 Mr Owens  
 Mr Sterling  
 Mrs Sullivan  
 Mr Villeneuve  
 Mr Wessenger

**Standing Committee on the Ombudsman:-**

Mr Abel  
 Ms Akande  
 Mr Drainville  
 Mr Henderson  
 Mr Martin  
 Mr Miclash  
 Mr Morrow  
 Mr Murdoch (Grey)  
 Mr Ramsay  
 Mr Rizzo  
 Mr Stockwell  
 Mr Wilson (Kingston and the Islands)

**Standing Committee on Public Accounts:-**

Mr Callahan  
 Mr Cordiano  
 Mr Duignan  
 Mr Farnan  
 Mr Frankford  
 Mr Hayes  
 Mrs Marland  
 Mr Murphy  
 Mr O'Connor  
 Mr Perruzza  
 Ms Poole  
 Mr Tilson



**Standing Committee on Regulations and Private Bills:-**

Mr Eddy  
Mr Fletcher  
Ms Haeck  
Mr Hansen  
Mr Hayes  
Mr Johnson (Don Mills)  
Mr Jordan  
Mrs MacKinnon  
Mr Mills  
Mr Perruzza  
Mr Ruprecht  
Mr Sola

**Standing Committee on Resources Development:-**

Mr Conway  
Mr Cooper  
Mrs Fawcett  
Mr Huget  
Mr Jordan  
Mr Klopp  
Mr Kormos  
Ms Murdock (Sudbury)  
Mr Offer  
Mr Turnbull  
Mr Waters  
Mr Wood

**Standing Committee on Social Development:-**

Mr Beer  
Ms Carter  
Mrs Cunningham  
Mr Eddy  
Mr Hope  
Mr Martin  
Mr McGuinty  
Mr O'Connor  
Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau)  
Mr Owens  
Mr Wilson (Kingston and the Islands)  
Mr Wilson (Simcoe West)

---

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That the following schedule for committee meetings be established for this Session:- the Standing Committee on Administration of Justice may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Estimates may meet on Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on General Government may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Government Agencies may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on the Ombudsman may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Public Accounts may meet on Thursday mornings; the Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Resources Development may meet on Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; and the Standing Committee on Social Development may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; and that no standing or select committee may meet except in accordance with this schedule or as ordered by the House.

---

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That, for the remainder of the Third Session, any divisions required for private members' public business on Thursday mornings under Standing Order 96(f) shall not be deferred and taken in succession but be taken individually and the division bells shall be limited to 5 minutes each.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the  
Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions  
suivantes sont déposées:-

Petition relating to Introduction of Graduated Licences (Sessional Paper No. P-1) (Tabled April 20, 1993) Mr D. Fletcher.

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 20, 1993) Mr G. Morin.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos by Regulation (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 20, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to Objection to the Imposition of Junior Kindergarten in Simcoe County (Sessional Paper No. P-5) (Tabled April 20, 1993) Mr A. McLean.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr36, An Act to revive Canindo Development Limited. Mr R. Marchese.

---

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

CA201  
X5  
-V78

**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
April 22, 1993

jeudi  
22 avril 1993



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Duignan moved,

Second Reading of Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Ms Poole then moved,

That, in the opinion of this House, since in an increasingly violent society, we as legislators have publicly condemned violence against women and children; and

since slasher films brutally and graphically depicting the torture, mutilation and death of young women are now being distributed throughout Ontario in neighbourhood video stores; and

since slasher films can be sold and rented with no indication of their content or classification; and

since the Government of Ontario does not have a policy, nor enforcement mechanisms, in place to effectively deal with slasher films:

therefore the Government of Ontario should immediately complete its review of the mandate, jurisdiction, enforcement mechanisms and classification system of the Ontario Film Review Board, including the following recommendations:

that the Theatres Act which currently requires that all films sold or rented in Ontario be reviewed and classified by the Ontario Film Review Board, be exercised to its fullest;

that inspectors be hired to monitor videos which are sold or rented in Ontario to ensure all films have been reviewed, classified and approved by the Ontario Film Review Board, with particular concern for the well-being of our children;

that substantial and appropriate penalties be imposed on unlicensed distributors, and on retailers who carry videos not reviewed, classified and approved by the Ontario Film Review Board;

that stickers showing classification by the Ontario Film Review Board be attached to all videos for sale or rent in Ontario, both on the videos and on their covers, together with a requirement that an explanation of these classifications be displayed to the public wherever these videos are rented or sold;

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Duignan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, Ms Poole propose,

that the rating system be strengthened and the guidelines set out in the Theatres Act be strictly adhered to by the Ontario Film Review Board, to ensure that films which blatantly celebrate violence are considered unacceptable in accordance with community standards.

Upon completion of this review, the Government of Ontario should enact policy initiatives, and, if necessary, introduce legislation to ensure the protection of women and society against the proliferation of slasher films in this province.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Resources Development.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Ms Poole's Resolution Number 3, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 3 de Ms Poole n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 42

Abel	Hansen	O'Connor
Bisson	Harrington	Perruzza
Brown	Hope	Poole
Callahan	Huget	Rizzo
Caplan	Jackson	Sola
Carter	Kormos	Sterling
Cooper	Kwinter	Stockwell
Cousens	Lessard	Villeneuve
Daigeler	Malkowski	Waters
Drainville	Marland	Wessenger
Duignan	Martin	Wilson
Eddy	McKinnon	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Fawcett	Miclash	Winninger
Frankford	Mills	
Haeck	Morrow	

#### NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since in an increasingly violent society, we as legislators have publicly condemned violence against women and children; and

since slasher films brutally and graphically depicting the torture, mutilation and death of young women are now being distributed throughout Ontario in neighbourhood video stores; and

since slasher films can be sold and rented with no indication of their content or classification; and

since the Government of Ontario does not have a policy, nor enforcement mechanisms, in place to effectively deal with slasher films:

therefore the Government of Ontario should immediately complete its review of the mandate, jurisdiction, enforcement mechanisms and classification system of the Ontario Film Review Board, including the following recommendations:

that the Theatres Act which currently requires that all films sold or rented in Ontario be reviewed and classified by the Ontario Film Review Board, be exercised to its fullest;

that inspectors be hired to monitor videos which are sold or rented in Ontario to ensure all films have been reviewed, classified and approved by the Ontario Film Review Board, with particular concern for the well-being of our children;

that substantial and appropriate penalties be imposed on unlicensed distributors, and on retailers who carry videos not reviewed, classified and approved by the Ontario Film Review Board;

that stickers showing classification by the Ontario Film Review Board be attached to all videos for sale or rent in Ontario, both on the videos and on their covers, together with a requirement that an explanation of these classifications be displayed to the public wherever these videos are rented or sold;

that the rating system be strengthened and the guidelines set out in the Theatres Act be strictly adhered to by the Ontario Film Review Board, to ensure that films which blatantly celebrate violence are considered unacceptable in accordance with community standards.

Upon completion of this review, the Government of Ontario should enact policy initiatives, and, if necessary, introduce legislation to ensure the protection of women and society against the proliferation of slasher films in this province.

---



THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday last, the Honourable Member for Renfrew North (Mr Conway) was in the process of placing the second lead-off question for the day when I interrupted him. The reason I did so was that I was preoccupied by the fact that the Minister without Portfolio to whom he was attempting to place the question is of a definition that has never existed before in Ontario and I wanted to assure myself that putting questions to them respected the letter and intent of our rules and practice.

After my interruption, the same honourable member as well as the members for Parry Sound (Mr Eves), Carleton (Mr Sterling), York Centre (Mr Sorbara), Parkdale (Mr Ruprecht), Etobicoke West (Mr Stockwell), the Honourable Government House Leader (Mr Charlton), as well as the member for Mississauga West (Mr Mahoney), took part in the arguments on this point of order, for which I thank them.

The main reason for my intervention can be found at page 120 of Beauchesne's 6th Edition in Speaker Jerome's 1975 ruling to the House of Commons on the subject of Question Period, where he enumerates a certain number of principles that have always guided the Speaker in the context of Question Period and I quote:

"A brief question seeking information about an important matter of some urgency which falls within the administrative responsibility of the government or of the specific Minister to whom it is addressed, is in order."

The important word here is "responsibility" and I will come back to it later.

As I have said, the situation before us is a new one in Ontario. We have never had in this Legislature, as Members of the Executive, ministers who have been styled Ministers without Portfolio in brackets, who do not sit at the Cabinet Table. These members have been sworn in as ministers but do not participate in the Cabinet process. I think that point was made very clear the other day by the honourable member for York Centre (Mr Sorbara). We have had Ministers without Portfolio before in Ontario but to my knowledge, all of them have had a seat in Cabinet, have had a specific designation of responsibility, a specific budget in the Estimates and specific public servant staff to help them in meeting their responsibilities.

The six members presently described as Ministers without Portfolio, to my knowledge have a general designation but do not have the other important attributes of their colleagues who sit at the Cabinet Table. So, as far as Question Period in the House is concerned, to come back to the matter at hand, the Ontario practice to date has been very clear and can be described in the following sentence: Ministers without Portfolio may answer questions if they have a program responsibility with all of what that responsibility implies in this case. In the past it was perfectly normal to address questions to these ministers because everyone knew exactly what responsibilities they had within the Executive and so the House and the Speaker could know what the parameters of those responsibilities were.



During the presentations made to me in the House, members referred to the status of Ministers of State in Ottawa and junior Ministers at Westminster and made the point to me and to the House that in those two Parliaments, those Ministers without Portfolio, did in fact, answer questions. The members in this case were absolutely correct but the situation both in Ottawa and at Westminster is very different.

In Ottawa, the Ministers of State referred to, all sit at the Cabinet Table. Secondly, in Ottawa, the referral system during Question Period does not function at all the way it does here. For example, the Minister of Transport could very easily choose to informally indicate to the Minister of State (Transport) to answer a specific question and conversely, the Minister of Transport could choose to answer if he or she desired, a question which had been addressed specifically to the Minister of State (Transport), without there being any need for an official referral as we have here.

At Westminster, the whole Oral Question situation takes place in a completely different context than it does here and for that reason it is very difficult to take guidance from them. Members will know that all questions at Westminster have to be submitted in writing a good time before the appointed day for an oral answer to be given in the House. In that case, the senior Minister will decide who answers questions on the appointed day because a further difference at Westminster is that Ministries have designated days in the House on which they are to answer questions that have been chosen for presentation on that day.

In the Australian House of Representatives, "junior ministers" may not answer questions. This is indicated in the Australian House of Representatives Practice at page 514 as follows:

It is considered that Ministers alone are responsible and answerable to Parliament for the actions of their department. The standing orders do not provide for Assistant Ministers and Parliamentary Secretaries or Under Secretaries to be questioned on matters of government administration.

The rationale for this restriction on junior or assistant Ministers in Australia is set out clearly in the report of the House of Representatives' Standing Orders Committee of March 20 1972. It states:

In considering the functioning of Assistant Ministers in the House the Committee saw no objection to Assistant Ministers presenting papers and moving motions for their printing or for the House to take note of the papers. However, concern was expressed that no action should be taken which would tend to lessen the responsibility in the House of a Minister for the administration of his Department or which would affect his answerability or enable him to evade his responsibility by having an Assistant Minister act for him.

Finally, to get back to our situation here at the Ontario Legislature and faced with questions addressed for the first time to Ministers without Portfolio, having a general ministerial designation put in brackets, who do not sit at the Cabinet Table and who do not have specific program responsibilities, I have to decide whether questions to these members conform to the spirit of our rules and practice. Our Standing Order 33(a) refers to Ministers of the Crown and was written at a time when all Ministers of the Crown sat at the Cabinet Table and therefore were also Cabinet Ministers. These six members are Ministers of the Crown.

On the other hand, our practice by necessity has up till now applied only to Ministers of the Crown who were at the same time Cabinet Ministers because they were one and the same.

In conclusion therefore, because this is a new situation, because the Speaker does not give legal or constitutional advice and even though there remain doubts in my mind as to the appropriateness of putting questions to these ministers, I will allow the questions to be put for two reasons.

Firstly, because our Standing Orders provide that these ministers might wish to refer the questions to the senior Ministers and also that they are under no obligation, under our Standing Orders, to reply to the questions. The second reason is that the procedure of putting and answering questions in our House has no legal consequence but I would like the House to consider that there might be other situations that apply to these new ministers which are not so easily resolved and might be very problematic. While not having made an extensive list, two of them come to mind. First, should a Minister without Portfolio who does not sit at the Cabinet Table and who therefore does not participate in Cabinet solidarity, present and be made responsible for a Government Public Bill? Secondly, should such a Minister be made responsible for defending Estimates before the Estimates Committee, while not taking part in the responsibilities of administration in a precise ministerial environment? Both of these are rhetorical questions at this point and I am sure Members on both sides of the House will want to reflect upon them.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 22, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-8) (Tabled April 22, 1993) Mr D. Cousens.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 22, 1993) Mr G. Dadamo.

Petition relating to Proposed Use of Force Regulations (Sessional Paper No. P-14) (Tabled April 22, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Review of Films by the Ontario Film Review Board (Sessional Paper No. P-16) (Tabled April 22, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Ontario Human Rights Commission Ruling on Same Sex Benefits (Sessional Paper No. P-17) (Tabled April 22, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

---

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, the amendment to the amendment to the motion as follows:-

Après quelque temps, la modification de la modification de la motion est la suivante:-

That the amendment to the motion be amended by adding thereto the following:-

- failing to understand that government cannot create private sector jobs -- only the private sector can;
- and failing to create a tax and regulatory climate that will encourage the private sector to do so;
- and failing to recognize that 8 years of high spending, high taxing governments have only deepened the impact of the recession on Ontario;
- and failing to act decisively in the area of education and training in order for us to provide the best possible foundation for our children and workers to prepare for the technical and restructured jobs of the future;
- and failing to control expenditures and deficits in the Province of Ontario.

having been put, was lost on the following division:-

mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 15

Arnott  
Carr  
Cousens  
Cunningham  
Eves  
Harnick

Harris  
Jackson  
Jordan  
Runciman  
Stockwell  
Tilson

Turnbull  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Witmer

## NAYS / CONTRE - 78

Abel	Harrington	Perruzza
Akande	Haslam	Philip
Allen	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Bisson	Hope	Phillips
Boyd	Huget	(Scarborough-Agincourt)
Buchanan	Jamison	Pilkey
Callahan	Klopp	Poole
Caplan	Kormos	Rae
Carter	Kwinter	Ramsay
Charlton	Lankin	Rizzo
Christopherson	Laughren	Silipo
Churley	Lessard	Sola
Cooke	Mackenzie	Sorbara
Cooper	Mahoney	Sutherland
Coppen	Malkowski	Swarbrick
Curling	Mammoliti	Wark-Martyn
Dadamo	Marchese	Waters
Drainville	Martel	Wessenger
Duignan	Martin	White
Eddy	Mathysen	Wildman
Faman	McKinnon	Wilson
Ferguson	McLeod	(Frontenac-Addington)
Fletcher	Mills	Wilson
Frankford	Morrow	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Gigantes	Murdock	Winninger
Grier	(Sudbury)	Wiseman
Haeck	O'Connor	Ziamba
Hansen	O'Neil	
	(Quinte)	

The amendment to the motion as follows:

La modification de la motion est la suivante:-

That the motion be amended by adding the following thereto:-

That this House regrets that the Speech from the Throne only confirms the government's inability to provide a clear strategy to support the recovery of Ontario's economy, generate and encourage economic investment, create jobs, and aid those who are unemployed and on social assistance to get back into the workforce, and condemns the government for:

Failing to understand the deep and lingering impact of the recession on the people of this province;

Refusing to recognize that government initiatives to encourage job creation have failed;



Failing to take action that would restore investor confidence and build lasting partnerships with the private sector in order to aid in this province's economic renewal;

Failing to see how increased taxation will hinder economic recovery;

Failing to provide a carefully considered programme to control the deficit;

and, failing to provide leadership by recognizing that the continuing disintegration of the government's integrity is causing immeasurable harm and a loss of confidence in the government of Ontario.

having been put, was lost on the following division:-

mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 28

Arnott  
Callahan  
Caplan  
Carr  
Cousens  
Cunningham  
Curling  
Eddy  
Eves  
Hamick  
Harris

Jackson  
Jordan  
Kwinter  
Mahoney  
McLeod  
O'Neil  
(Quinte)  
Phillips  
(Scarborough-Agincourt)  
Poole  
Ramsay

Runciman  
Sola  
Sorbara  
Stockwell  
Tilson  
Turnbull  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Witmer

## NAYS / CONTRE - 65

Abel	Hansen	O'Connor
Akande	Harrington	Perruzza
Allen	Haslam	Philip
Bisson	Hayes	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Hope	Pilkey
Buchanan	Huget	Rae
Carter	Jamison	Rizzo
Charlton	Klopp	Silipo
Christopherson	Kormos	Sutherland
Churley	Lankin	Swarbrick
Cooke	Laughren	Wark-Martyn
Cooper	Lessard	Waters
Coppen	Mackenzie	Wessenger
Dadamo	Malkowski	White
Drainville	Mammoliti	Wildman
Duignan	Marchese	Wilson
Faman	Martel	(Frontenac-Addington)
Ferguson	Martin	Wilson
Fletcher	Mathysen	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Frankford	McKinnon	Winninger
Gigantes	Mills	Wiseman
Grier	Morrow	Ziemba
Haeck	Murdock	
	(Sudbury)	

The main motion, having then been put, was carried on the following division:-

La motion principale, après avoir mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 65

Abel  
Akande  
Allen  
Bisson  
Boyd  
Buchanan  
Carter  
Charlton  
Christopherson  
Churley  
Cooke  
Cooper  
Coppen  
Dadamo  
Drainville  
Duignan  
Faman  
Ferguson  
Fletcher  
Frankford  
Gigantes  
Grier  
Haeck

Hansen  
Harrington  
Haslam  
Hayes  
Hope  
Huget  
Jamison  
Klopp  
Kormos  
Lankin  
Laughren  
Lessard  
Mackenzie  
Malkowski  
Mammoliti  
Marchese  
Martel  
Martin  
Mathysen  
McKinnon  
Mills  
Morrow  
Murdock  
(Sudbury)

O'Connor  
Perruzza  
Philip  
(Etobicoke-Rexdale)  
Pilkey  
Rae  
Rizzo  
Silipo  
Sutherland  
Swarbrick  
Wark-Martyn  
Waters  
Wessenger  
White  
Wildman  
Wilson  
(Frontenac-Addington)  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Winninger  
Wiseman  
Ziamba

## NAYS / CONTRE - 28

Arnott  
Callahan  
Caplan  
Carr  
Cousens  
Cunningham  
Curling  
Eddy  
Eves  
Harnick  
Harris

Jackson  
Jordan  
Kwinter  
Mahoney  
McLeod  
O'Neil  
(Quinte)  
Phillips  
(Scarborough-Agincourt)  
Poole  
Ramsay

Runciman  
Sola  
Sorbara  
Stockwell  
Tilson  
Turnbull  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Witmer

And it was,

Resolved, That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Knight in The Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, Doctor of Laws, Bachelor of Laws, Bachelor of Arts, Honorary Colonel of the Governor General's Horse Guards, Honorary Colonel of 429 (Tactical Transport) Squadron at Canadian Forces Base Trenton, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

The House then adjourned  
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Addiction Research Foundation / Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1991 (No. 18) (Tabled April 22, 1993).

Health Disciplines Board / Conseil des sciences de la santé, Annual Report for the period ending December 31, 1991 including a Statement concerning the Denture Therapists Appeal Board (No. 19) (Tabled April 22, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 21, 1993 (No. 17) (Tabled April 22, 1993).



**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).** Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

#### **Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25.

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

#### **Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993.



**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board** (see **Ontario**)

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin** (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see Investigation)

**Cheque Cashing** (see Government)

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see Regional Municipality)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards** (see Labour Statute Law)

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

#### **Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993.



**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.



## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
April 26, 1993

lundi  
26 avril 1993





**PRAYERS****1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 26, 1993) Mr B. Grandmâitre.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 26, 1993) Mr. G. Dadamo, Mr D. Drainville, Mr H. O'Neil (Quinte), Mr K. Sutherland.

Petition relating to "One Time Only" Licence Fee for Historic Vehicles (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 26, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to Welfare and Family Benefits Payments Evaluation Policy (Sessional Paper No. P-19) (Tabled April 26, 1993) Mr D. Abel.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**PRIÈRES****13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Ontario Mental Health Foundation Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 20) (Tabled April 23, 1993).

Amendment to intended Order-in-Council dated April 7, 1993 (No. 21) (Tabled April 26, 1993).

---





**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
April 27, 1993

mardi  
27 avril 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to take this opportunity to invite all members to welcome to our chamber, and indeed to our country, a special visitor who is seated at the Table, Mrs Rabi Audu, who is a principal legislative officer from the National Assembly of Nigeria.

---

Mr Charlton moved:-

That the following substitutions be made to the membership of the following standing committees:-

On the Standing Committee on Estimates

Mr Wiseman for Mr Rizzo

On the Standing Committee on Resources Development

Mr Wilson (Kingston and The Islands) for Mr Kormos

On the Standing Committee on Social Development

Mr Rizzo for Mr Wilson (Kingston and The Islands)

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 61

Abel  
 Bisson  
 Buchanan  
 Carter  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Cooke  
 Cooper  
 Coppen  
 Dadamo  
 Duignan  
 Farnan  
 Ferguson  
 Fletcher  
 Frankford  
 Gigantes  
 Grier  
 Haeck  
 Hampton  
 Hansen  
 Harrington

Haslam  
 Hayes  
 Hope  
 Huget  
 Johnson  
 (Prince Ed-L-S Hastings)  
 Klopp  
 Lankin  
 Laughren  
 Lessard  
 Mackenzie  
 Malkowski  
 Mammoliti  
 Marchese  
 Martel  
 Martin  
 Mathysen  
 McKinnon  
 Mills  
 O'Connor  
 Owens  
 Perruzza

Philip  
 (Etobicoke-Rexdale)  
 Pilkey  
 Pouliot  
 Rizzo  
 Silipo  
 Sutherland  
 Tilson  
 Wark-Martyn  
 Waters  
 Wessenger  
 White  
 Wildman  
 Wilson  
 (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
 (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Winninger  
 Wiseman  
 Wood  
 Ziamba

## NAYS / CONTRE - 29

Beer  
 Bradley  
 Brown  
 Caplan  
 Chiarelli  
 Cleary  
 Conway  
 Cordiano  
 Curling  
 Eddy  
 Elston

Grandmaître  
 Kormos  
 Kwinter  
 Mahoney  
 McClelland  
 McGuinty  
 Miclash  
 Morrow  
 Murdoch  
 (Grey)  
 O'Neil  
 (Quinte)

O'Neill  
 (Ottawa Rideau)  
 Phillips  
 (Scarborough-Agincourt)  
 Ramsay  
 Runciman  
 Sorbara  
 Stockwell  
 Sullivan  
 Turnbull

The House then adjourned  
at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(c):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(c) DU  
RÈGLEMENT:-

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1991/1992 (No. 24)  
(Tabled April 27, 1993).

George R. Gardiner Museum of Ceramic Art, Annual Report July 1991-1992 (No. 23) (Tabled  
April 27, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 26, 1993 (No. 22) (Tabled April  
27, 1993).

---

**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
April 28, 1993

mercredi  
28 avril 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

With unanimous consent, following remarks by Mr Mackenzie, Mr Bradley and Mr Turnbull, the House observed a minute of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

---

In a personal statement, Mr Drainville, member for Victoria-Haliburton, informed the House that henceforth he would sit as an independent member.

---

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That Mr Grandmaître exchange places with Mr Callahan and Mr Ramsay exchange places with Mr Daigeler in the order of precedence for private members' public business and, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 5 and 6.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 28, 1993) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 28, 1993) Mr D. Winninger.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 28, 1993) Mr J. Sola.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled April 28, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to Value for Money Audits on School Boards (Sessional Paper No. P-21) (Tabled April 28, 1993) Mr G. Carr.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled April 28, 1993) Mr M. Elston.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Planning and Implementation Commission / Commission de planification et de mise en oeuvre,  
Annual Report for the period July 1, 1990 to June 30, 1991 (No. 25) (Tabled April 28, 1993).



No. 11

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
April 29, 1993

jeudi  
29 avril 1993





**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Tilson moved,

Second Reading of Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Mills then moved,

Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Tilson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Mills propose,

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 27**

Arnott  
Bradley  
Brown  
Caplan  
Cleary  
Cordiano  
Cousens  
Cunningham  
Curling  
Daigeler

Drainville  
Eddy  
Eves  
Jackson  
Johnson  
(Don Mills)  
Mammoliti  
Marland  
McLean  
Perruzza

Poole  
Rizzo  
Runciman  
Ruprecht  
Sterling  
Stockwell  
Tilson  
Turnbull

## NAYS / CONTRE - 22

Abel	Hope	Mills
Bisson	Huget	Morrow
Cooper	Johnson	O'Connor
Duignan	(Prince Ed-L-S Hastings)	Waters
Faman	Klopp	White
Frankford	Lessard	Wilson
Haeck	Malkowski	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Harrington	Martin	Wood

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled April 29, 1993) Mr J. Cleary.

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled April 29, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to Cutback of Funding to Sheltered Workshops (Sessional Paper No. P-7) (Tabled April 29, 1993) Mr M. Brown.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled April 29, 1993) Mr W. Lessard.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled April 29, 1993) Mr M. Elston.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until following Routine Proceedings on Monday, May 3, 1993.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au lundi 3 mai 1993, après les affaires courantes.

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Industrial Disease Standards Panel / Comité des normes en matière de maladies professionnelles,  
Annual Report for the year ending March 31, 1992 (No. 27) (Tabled April 29, 1993).

Ministry of Transportation / Ministère des Transports, Annual Report 1991-1992 (No. 26) (Tabled  
April 29, 1993).

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-1):  
Mr D. Fletcher (Tabled April 14, 1993).

Petition relating to Toxic Waste Incinerator and Landfill Site on Niagara Farmland (Sessional  
Paper No. P-2):  
Mr R. Hansen (Tabled April 14, 1993).

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3):  
Mr H. Daigeler (Tabled April 15, 1993).  
Mr N. Villeneuve (Tabled April 19, 1993).

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):  
Mr D. Drainville (Tabled April 15, 1993).  
Mr D. Drainville (Tabled April 19, 1993).  
Mr D. Drainville (Tabled April 20, 1993).  
Mr D. Drainville and Mr B. Frankford (Tabled April 21, 1993).  
Mr D. Drainville (Tabled April 22, 1993).

Petition relating to Imposition of Junior Kindergarten in Simcoe County (Sessional Paper  
No. P-5):  
Mr A. McLean (Tabled April 15, 1993).  
Mr A. McLean (Tabled April 20, 1993).

Petition relating to Closing Hospital Beds and Laying-off Nursing Staff in Collingwood General  
and Marine Hospital (Sessional Paper No. P-6):  
Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled April 15, 1993).

Petition relating to Cutback of Funding to Sheltered Workshops (Sessional Paper No. P-7):  
Mr Brown (Tabled April 15, 1993).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.



**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).** Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25.

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board** (see **Ontario**)

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.



**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin (see Investigation)**

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene (see Investigation)**

**Cheque Cashing (see Government)**

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham (see Regional Municipality)**

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**



**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.





**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
May 3, 1993

lundi  
3 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Tuesday, the member for Renfrew North (Mr Conway) rose in the House to bring to my attention 2 matters arising out of developments at the organization meeting of the Standing Committee on Resources Development on the previous day.

Additional submissions were made by the member for Etobicoke West (Mr Stockwell), the member for Welland-Thorold (Mr Kormos), and the Government House Leader (Mr Charlton).

Let me say at the outset that, generally, the Speaker does not intervene in a matter that is before a duly constituted standing or select committee of this House unless that matter is appealed to the Speaker by a majority of the members of the committee. However, since it is logistically impossible for there to be an appeal when a Committee Chair has not even been selected, as was the case in the Standing Committee on Resources Development last Monday, it is open to the Speaker to review the procedural occurrences that transpired at that time.

The first matter raised by the member for Renfrew North dealt with the ability of a Whip to make a temporary substitution for a permanent member of a standing committee. In this regard, Standing Order 110(c) states as follows:

A temporary substitution in the membership of a standing or select committee may be made provided a notification thereof, signed by the member acting as the Whip of a recognized Party, is filed with the Clerk of the Committee either before or within 30 minutes of a committee meeting being called to order.

In the case at hand, the member for Welland-Thorold had been made a permanent member of the Standing Committee on Resources Development by virtue of an April 20, 1993 order of the House. The member attended the Committee's organization meeting last Monday afternoon, at which time the Clerk of the Committee initiated the procedure for electing a Chair for the Committee. In the course of the meeting, the Clerk of the Committee duly and properly indicated that she had received a substitution slip that purported to temporarily substitute the member for Kingston and The Islands (Mr Wilson) for the member for Welland-Thorold pursuant to Standing Order 110(c). Members will know that the member for Welland-Thorold, and other members in attendance, challenged the validity of the substitution slip. In the end, the members of the Committee dispersed without electing a Chair.

I will make certain observations concerning these developments. First, Standing Order 110(a) provides for the membership of standing and select committees. Second, a permanent member of a committee and a member purporting to sit on the committee by virtue of a substitution slip cannot both sit on the committee at the same time. And third, while Standing Order 110(c) is silent on this point, the intention of that Standing Order could not have been to prevent a permanent member appointed by the House from sitting on the committee in circumstances where that member attends the committee with a definite view to sitting on it.

I say, then, that in situations such as the one before me now, the permanent member will be the sitting member if he or she actually attends the committee meeting and then indicates, within 30 minutes of the committee meeting being called to order, that he or she does not relinquish this entitlement. If these requirements are not met, then the member attending the committee meeting pursuant to a valid substitution slip will be the sitting member.

On a related matter, the member for Renfrew North expressed some concerns as to whether a member could hold the positions of parliamentary assistant and Committee Chair at the same time. While I have some sympathy for the rationale behind the member's concern, he will know that our recent practice has been to permit a parliamentary assistant to become a Committee Chair without resigning his or her position as parliamentary assistant.

I want to thank the member for Renfrew North and the other members who spoke to the point of order. I know that all members join me in thanking the Clerk of the Standing Committee on Resources Development for her handling of the delicate situation last Monday afternoon.

---

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That Mr Martin exchange places with Mr Farnan in the order of precedence for private members' public business.

---

Pursuant to Standing Order 36(b), the following Petitions were presented:-

Conformément à l'article 36(b), les pétitions suivantes sont déposées:-

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 3, 1993) Mr K. Sutherland, Mr D. Drainville.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 3, 1993) Mr R. Hope.

Petition relating to Funding Cutbacks to Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 3, 1993) Mrs B. Sullivan

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 3, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 3, 1993) Mr A. Perruzza.

Petition relating to Support for Law Enforcement Agencies (Sessional Paper No. P-24) (Tabled May 3, 1993) Mr G. Carr.

Petition relating to Proposed Registration of Pedophiles Legislation (Sessional Paper No. P-25) (Tabled May 3, 1993) Mr G. Carr.

---

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education was carried on the following division:-

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 62

Abel	Haslam	Perruzza
Allen	Hope	Philip
Bisson	Huget	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	Johnson	Pilkey
Buchanan	(Prince Ed-L-S Hastings)	Pouliot
Carter	Klopp	Rizzo
Charlton	Kormos	Silipo
Christopherson	Lankin	Sutherland
Churley	Laughren	Swarbrick
Cooke	Lessard	Ward
Cooper	Mackenzie	Waters
Coppen	MacKinnon	Wessenger
Dadamo	Malkowski	White
Duignan	Mammoliti	Wildman
Fletcher	Marchese	Wilson
Frankford	Martel	(Frontenac-Addington)
Gigantes	Mathysen	Wilson
Grier	Mills	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Haeck	Morrow	Winninger
Hampton	North	Wiseman
Hansen	O'Connor	Wood
Harrington	Owens	Ziamba

#### NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Jackson	Phillips
Beer	Johnson	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	(Don Mills)	Runciman
Caplan	Marland	Ruprecht
Carr	McGuinty	Sterling
Chiarelli	McLean	Stockwell
Cordiano	Miclash	Sullivan
Cunningham	Morin	Tilson
Curling	Murphy	Turnbull
Eddy	Offer	Villeneuve
Elston	O'Neil	Wilson
Fawcett	(Quinte)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	O'Neill	
Harnick	(Ottawa Rideau)	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

---

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S) CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 28, 1993 (No. 28) (Tabled April 30, 1993).

---









**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
May 4, 1993

mardi  
4 mai 1993

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That Mr Harris exchange places with Mrs Witmer in the order of precedence for private members' public business.

---

PETITION(S)

PÉTITION(S)

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 4, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled May 4, 1993) Mr A. McLean.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 4, 1993) Mr M. Elston.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr13, An Act respecting the City of London. Mrs I. Mathysen.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---



The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated April 28, 1993 (No. 29) (Tabled May 4, 1993).

---



## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
May 5, 1993

mercredi  
5 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

It has been drawn to my attention that yesterday a cellular telephone rang in this Chamber during debate. The disturbance caused by the telephone in this instance and previously by such devices as pagers and portable computers does not afford a member who has the floor the courtesy and respect that is deserved. I want to take this opportunity to remind all members that the use of any electronic devices not sanctioned for use in this Chamber is not permitted and ask that all members refrain from bringing such devices into the Chamber.

---

**PETITION(S)**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 5, 1993) Mr D. Drainville.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 5, 1993) Mr M. Elston.

---

**PÉTITION(S)**

Ms Haeck from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Ms Haeck du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr1, An Act to revive 506548 Ontario Limited.

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre.

Bill Pr3, An Act respecting the Ontario Association of Veterinary Technicians.

Bill Pr21, An Act to revive John G. Todd Agencies Limited.

Bill Pr36, An Act to revive Canindo Development Limited.

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on:-

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au:-

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au:-

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge.

On motion by Ms Churley, Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de Ms Churley, le projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos est présenté et lu une première fois par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 62

Abel  
Allen  
Bisson  
Boyd  
Buchanan  
Charlton  
Christopherson  
Churley  
Cooke  
Cooper  
Coppen  
Dadamo  
Duignan  
Farnan  
Ferguson  
Fletcher  
Frankford  
Gigantes  
Grier  
Hampton  
Harrington  
Haslam  
Hayes

Hope  
Huget  
Jamison  
Johnson  
(Prince Ed-L-S Hastings)  
Klopp  
Lankin  
Laughren  
Lessard  
Mackenzie  
MacKinnon  
Malkowski  
Mammoliti  
Marchese  
Martel  
Martin  
Mathyssen  
Mills  
Murdock  
(Sudbury)  
North  
O'Connor  
Owens

Perruzza  
Philip  
(Etobicoke-Rexdale)  
Pilkey  
Pouliot  
Silipo  
Sutherland  
Swarbrick  
Ward  
Wark-Martyn  
Waters  
Wessenger  
White  
Wildman  
Wilson  
(Frontenac-Addington)  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Winninger  
Wood  
Ziemba



## NAYS / CONTRE - 43

Arnott	Harnick	Phillips
Beer	Harris	(Scarborough-Agincourt)
Bradley	Jackson	Poole
Brown	Johnson	Runciman
Caplan	(Don Mills)	Ruprecht
Carr	Jordan	Sorbara
Cleary	Kwinter	Sterling
Conway	Mahoney	Stockwell
Cordiano	Marland	Sullivan
Cunningham	McClelland	Tilson
Curling	McLean	Turnbull
Daigeler	McLeod	Villeneuve
Drainville	Morin	Wilson
Elston	Murphy	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	O'Neil	Witmer
Grandmaître	(Quinte)	

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Harris moved,

M. Harris propose,

Recognizing that the Ontario economy is experiencing significant structural change and acknowledging that the future well-being of all Ontarians, the maintenance of vital public services and the improvement of our standard of living depend on the ability of the province to attract new job-creating investment and on the capacity of Ontario firms and workers to compete in the global economy and to exploit new opportunities and markets; and realising that huge deficits and high taxes limit the capacity of the province to compete for investment and jobs and to finance priority services, this House calls on the government:-

- to ensure that its 1993 Budget does not increase the tax burden on investors, consumers and businesses,
- to signal its determination to control public sector costs by setting a deadline for negotiations on the "social contract" and to issue a clear statement that it will introduce legislation to achieve its cost-reduction targets in the event that the negotiations break down,
- to give a commitment that any trade-offs in the social contract will not limit the flexibility of the government or of public sector managers to pursue the structural reforms in the delivery of public services necessary to improve efficiency and cost effectiveness,
- to introduce legislation to direct arbitrators in labour disputes in the Ontario public service and the broader public sector to consider the employer's ability to pay in light of current provincial fiscal policy in making their decisions.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

### AYES / POUR - 33

Arnott	Harnick	Poole
Brown	Harris	Runciman
Caplan	Henderson	Ruprecht
Carr	Jackson	Sterling
Cleary	Johnson	Stockwell
Conway	(Don Mills)	Sullivan
Cunningham	Marland	Tilson
Curling	McClelland	Turnbull
Daigeler	McLean	Villeneuve
Elston	Miclash	Wilson
Eves	O'Neil	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	(Quinte)	Witmer

### NAYS / CONTRE - 64

Abel	Huget	Perruzza
Allen	Jamison	Philip
Bisson	Johnson	(Etobicoke-Rexdale)
Boyd	(Prince Ed-L-S Hastings)	Pilkey
Buchanan	Klopp	Pouliot
Carter	Kormos	Rizzo
Charlton	Lankin	Silipo
Churley	Laughren	Sutherland
Cooke	Lessard	Swarbrick
Cooper	Mackenzie	Ward
Coppen	MacKinnon	Wark-Martyn
Dadamo	Malkowski	Waters
Farnan	Mammoliti	Wessenger
Ferguson	Marchese	White
Fletcher	Martel	Wildman
Frankford	Martin	Wilson
Gigantes	Mathysen	(Frontenac-Addington)
Haeck	Mills	Wilson
Hampton	Murdock	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Hansen	(Sudbury)	Winner
Harrington	North	Wiseman
Hayes	O'Connor	Wood
Hope	Owens	Ziemba

The House then adjourned  
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos (No. 31) (Tabled May 5, 1993).

Liquor Control Board of Ontario / Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1991-1992 (No. 30) (Tabled May 5, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Interim Answers to Question Numbers: 80-86, 87.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-1):  
Mr D. Fletcher (Tabled April 20, 1993).

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3):  
Mr G. Morin (Tabled April 20, 1993).

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-8):

Mr D. Cousens (Tabled April 19, 1993).

Mr D. Cousens (Tabled April 22, 1993).

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9):  
Mr R. Callahan (Tabled April 19, 1993).

Petition relating to Moratorium on Sale and Use of Pound Animals for Research (Sessional Paper No. P-10):

Ms C. Haack (Tabled April 19, 1993).

Petition relating to the Ontario Human Rights Commission Proposal re Landlords' Rights concerning Incomes of Prospective Tenants (Sessional Paper No. P-11):

Mrs D. Cunningham (Tabled April 19, 1993).

Petition relating to the Preservation of The Guild Inn (Sessional Paper No. P-12):

Mr B. Frankford (Tabled April 19, 1993).

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 21, 1993).

Mr G. Dadamo (Tabled April 22, 1993).

Mr G. Dadamo (Tabled April 26, 1993).

Mr D. Drainville (Tabled April 26, 1993).

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 26, 1993).

Mr K. Sutherland (Tabled April 26, 1993).

Mr J. Sola (Tabled April 28, 1993).

Petition relating to Proposed Use of Force Regulations (Sessional Paper No. P-14):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 21, 1993).

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 22, 1993).

Petition relating to Funding Cutbacks to Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-15):

Mr G. Wilson (Simcoe West) (Tabled April 21, 1993).

---





5/12/93  
X5  
-V78

**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly of  
the Province of Ontario

Assemblée législative de  
la province de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
May 6, 1993

jeudi  
6 mai 1993

**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mr Cleary moved,

M. Cleary propose,

That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not adequately addressed the effects of the recession on employment opportunities in Eastern Ontario; and

since over 3,000 jobs have been lost in the Cornwall area during the past two and a half years; and

since the Ontario Ministry of Labour cited the local unemployment rate to be between 30 and 40 percent; and

since an estimated 40 percent of Cornwall's population is dependant upon some form of social assistance; and

since the NDP Government of Ontario reneged on a 1990 commitment to relocate a government agency, branch or ministry to the Cornwall area; and

since the NDP Government of Ontario reneged on a 1990 commitment to construct a substance abuse treatment centre in the City of Cornwall; and

since Cornwall was completely overlooked in the Ontario Development Corporation's most recent announcement of job-creation loans worth more than \$5 million; and

since the Government of Ontario announced in 1990 that the City of Cornwall would benefit from the relocation of an Ontario ministry office; and

since construction of a new Government of Ontario building will begin in the City of Cornwall shortly; and

since this Government of Ontario building has the potential to accommodate a ministry;

The Government of Ontario should therefore act immediately to create new and permanent jobs for the Cornwall area by locating one of the three recently announced Crown Corporations in the Government of Ontario building in Cornwall.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Sterling then moved,

Ensuite, M. Sterling propose,

That in the opinion of this House, since all interprovincial trade barriers should be removed as soon as possible;

And since the Province of Ontario has been negotiating with the Province of Quebec for over 15 years to allow equal access to construction jobs and construction contracts in both provinces;

And since Quebec workers and Quebec contractors have free access to the Ontario construction market;

And since Ontario workers and Ontario contractors are not allowed free access to the Quebec construction market;

And since negotiation has proved fruitless and the patience of the people of Eastern Ontario is exhausted;

Therefore, Ontario should declare a Quebec-Ontario Construction Employment and Equity Policy which would include the following statement as a condition of tendering for Quebec bidders:

That, until the preferential restrictions in Quebec currently applying to non-Quebec businesses and labour are repealed, only those having their principal place of business in Ontario be allowed to bid unless specifically invited.

That, the term "principal place of business" will be interpreted to mean the principal establishment from which the business of a firm, as it relates to the tender, is directed and where the supervisory staff and equipment are ordinarily located.

That, the coverage of the policy will include for Construction:

Prime contracts, sub-contracts, goods supplied, goods supplied and installed, services within these contracts;

That, there be a term inserted in all construction contracts that a construction contractor or subcontractor must give hiring preference to an Ontario resident over a Quebec resident;

That, the Ontario Government insist these conditions be included in any construction contract for which it is providing partial or full funding;

That, this policy be immediately terminated when Ontario construction workers and contractors have equal access to the Province of Quebec.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cleary's Resolution Number 4, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 4 de M. Cleary n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 15

Arnott  
Bradley  
Cleary  
Cunningham  
Daigeler  
Drainville

Harris  
Kormos  
McLean  
Miclash  
Morrow  
Runciman

Sterling  
Villeneuve  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

## NAYS / CONTRE - 34

Abel  
Carter  
Cooper  
Dadamo  
Faman  
Frankford  
Haeck  
Hansen  
Harrington  
Hayes  
Hope  
Jackson  
Jamison

Johnson  
(Don Mills)  
Johnson  
(Prince Ed-L-S Hastings)  
Klopp  
Lessard  
Malkowski  
Mammoliti  
Marchese  
Martin  
Mills  
Murdock  
(Sudbury)

Owens  
Perruzza  
Rizzo  
Stockwell  
Sutherland  
Tilson  
Waters  
Wessenger  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Winninger  
Wiseman

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Sterling's Resolution Number 7, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 7 de M. Sterling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 38

Arnott  
Bradley  
Cleary  
Cunningham  
Daigeler  
Drainville  
Faman  
Frankford  
Hansen  
Harrington  
Harris  
Hayes  
Jackson  
Johnson  
(Don Mills)

Kormos  
Lessard  
Malkowski  
Mammoliti  
Martin  
McLean  
Miclash  
Morrow  
Murdock  
(Sudbury)  
Perruzza  
Rizzo  
Runciman  
Ruprecht

Sterling  
Stockwell  
Sutherland  
Tilson  
Villeneuve  
Waters  
Wessenger  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Winninger  
Wiseman



## NAYS / CONTRE - 10

Abel  
Carter  
Cooper  
Haeck

Hope  
Jamison  
Johnson  
(Prince Ed-L-S Hastings)

Marchese  
Mills  
Owens

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since all interprovincial trade barriers should be removed as soon as possible;

And since the Province of Ontario has been negotiating with the Province of Quebec for over 15 years to allow equal access to construction jobs and construction contracts in both provinces;

And since Quebec workers and Quebec contractors have free access to the Ontario construction market;

And since Ontario workers and Ontario contractors are not allowed free access to the Quebec construction market;

And since negotiation has proved fruitless and the patience of the people of Eastern Ontario is exhausted;

Therefore, Ontario should declare a Quebec-Ontario Construction Employment and Equity Policy which would include the following statement as a condition of tendering for Quebec bidders:

That, until the preferential restrictions in Quebec currently applying to non-Quebec businesses and labour are repealed, only those having their principal place of business in Ontario be allowed to bid unless specifically invited.

That, the term "principal place of business" will be interpreted to mean the principal establishment from which the business of a firm, as it relates to the tender, is directed and where the supervisory staff and equipment are ordinarily located.

That, the coverage of the policy will include for Construction:

Prime contracts, sub-contracts, goods supplied, goods supplied and installed, services within these contracts;

That, there be a term inserted in all construction contracts that a construction contractor or subcontractor must give hiring preference to an Ontario resident over a Quebec resident;

That, the Ontario Government insist these conditions be included in any construction contract for which it is providing partial or full funding;

That, this policy be immediately terminated when Ontario construction workers and contractors have equal access to the Province of Quebec.

---



**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

PETITION(S)

PÉTITION(S)

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 6, 1993) Mr D. Drainville.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 6, 1993) Mr T. Arnott and Mr D. Drainville.

Pétition concernant le Financement égale des écoles catholiques (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 6, 1993) Mr R. Marchese.

Petition relating to Tobacco Tax (Sessional Paper No. P-26) (Tabled May 6, 1993) Mr N. Villeneuve.

Petition relating to the Promotion of Motorcycle Use (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 6, 1993) Mr M. Cooper, Mr R. Hansen and Mr P. North.

Petition relating to the Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-28) (Tabled May 6, 1993) Mrs B. Sullivan.

---

Mr Huget from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Huget du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. Déféré au Comité plénier.

---

Mr Hansen from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report pursuant to Standing Order 108(b) and moved its adoption (Sessional Paper No. 34) (Tabled May 6, 1993).

M. Hansen du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité conformément à l'article 108(b) du Règlement et propose l'adoption (document parlementaire n° 34) (Déposé le 6 mai 1993).

On motion by Mr Hansen,

Sur la motion de M. Hansen,

Ordered That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney.

Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPER(S) PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENT(S) PARLEMENTAIRE(S) DÉPOSÉ(S)  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Novice Drivers, Consultation Draft re Proposed Amendments to the Highway Traffic Act and its regulations, Minister of Transportation (No. 33) (Tabled May 6, 1993).

Ontario Insurance Commission Annual Report on the Facility Association - Ontario for the fiscal years ended October 31, 1990 and 1991 (No. 36) (Tabled May 6, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 5, 1993 (No. 32) (Tabled May 6, 1993).

Registered Insurance Brokers of Ontario, Annual Report for the year ended July 31, 1991 (No. 35) (Tabled May 6, 1993).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Casinos (see Ontario Casino Corporation)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79.  
Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.**  
Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103.  
Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.**  
Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet).  
First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).**  
Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113.  
Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.



**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal Act** (see **Planning Statute Law**)

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6.

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board** (see **Ontario**)

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992.

**Waste Management (see Municipal Statute Law)**

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin** (see **Investigation**)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see **Investigation**)

**Cheque Cashing** (see **Government**)

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see **Regional Municipality**)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards** (see **Labour Statute Law**)



**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.

**Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.





No.16

N° 16

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
May 10, 1993

lundi  
10 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**MOTIONS**

**MOTIONS**

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order of the House, the House meet in the morning of Wednesday, June 9, 1993 for the consideration of private members' public business and when the House adjourns that day it shall stand adjourned until Monday, June 14, 1993 and that Monday, June 14, 1993 be not considered as one of the last 8 sessional days in June for the purposes as set out in the Standing Orders.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-1) (Tabled May 10, 1993) Mr D. Fletcher.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 10, 1993) Mr J. Bradley, Mr D. Drainville, Mr D. Johnson (Don Mills), Mr P. North, Mr D. Tilson and Mr D. Turnbull.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 10, 1993) Mr M. Elston.

Petitions relating to Promotion of Motorcycle Use (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 10, 1993) Mr M. Cooper and Mr R. Hansen.

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr81, An Act respecting the Sisters of Charity at Ottawa. Mr B. Grandmaître.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

---

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 73-79 and 88

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Review of Films by the Ontario Film Review Board (Sessional Paper No. P-16):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 22, 1993).

Petition relating to Ontario Human Rights Commission Ruling on Same Sex Benefits (Sessional Paper No. P-17):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 22, 1993).

Petition relating to Value for Money Audits on School Boards (Sessional Paper No. P-21):

Mr G. Carr (Tabled April 28, 1993).

---





No. 17

N° 17

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
May 11, 1993

mardi  
11 mai 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today I have tabled a Supplement to the Sixteenth Report of the Commission on Election Finances containing recommendations concerning the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly (Sessional Paper No. 37) (Tabled May 11, 1993).

---

In a personal statement, Mr Sola, member for Mississauga East, informed the House that henceforth he would sit as an independent member.

---

#### PETITIONS

#### PÉTITIONS

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 11, 1993) Ms Z. Akande, Mr J. Bradley, Mr C. Stockwell, Mr D. Turnbull and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 11, 1993) Mr D. Drainville and Mr K. Sutherland.

Petition relating to Funding Cutbacks to Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 11, 1993) Mr J. Cleary.

Petition relating to Open Municipal Government (Sessional Paper No. P-29) (Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to Revisions to the Planning Act (Sessional Paper No. P-30) (Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to Revisions to the Building Code Act (Sessional Paper No. P-31) (Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to the Use of Tax Money for Meetings and Dining Expenses (Sessional Paper No. P-32) (Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

---

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Villeneuve) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, May 12, 1993.

Therefore the vote is accordingly deferred.

By unanimous consent, the motions for Second Reading of the following Bills were moved and considered together:-

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Villeneuve déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets soit différé jusqu'au mercredi 12 mai 1993, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

Avec le consentement unanime, les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants sont proposées et étudiées en même temps:-

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules.

A debate arose on the motions for Second Reading of the following Bills:-

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Il s'élève un débat sur les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants:-

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*



No. 18

N° 18

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
May 12, 1993

mercredi  
12 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Eighteenth Report of the Commission on Election Finances for the year 1992 / dix-huitième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1992 (Sessional Paper No. 38) (Tabled May 12, 1993).

---

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Thursday, the member for Leeds-Grenville (Mr Runciman) rose in the House on a question of privilege.

The member indicated that his privileges had been violated because certain ministers had yet to respond to questions he had placed in the course of Oral Question Period on 2 separate days in the previous week. The ministers had apparently taken the questions as notice. In response to the member's concern, let me say that Standing Order 33(a), which provides that a "minister may take an oral question as notice to be answered orally on a future Sessional day", does not require the question to be answered within a specified time. Nor does it provide for an enforcement mechanism.

On a separate matter, the member indicated that members' privileges had been violated by virtue of a meeting between the Premier and a senior ministry official. The member went to some effort to research what is often referred to as the convention of 'responsible government', but I have to say that his submissions do not constitute grounds for intervention by the Speaker.

I say, then, that no *prima facie* case of privilege has been established on the matters raised by the member for Leeds-Grenville, but I do thank him for the way in which he has brought his concerns to my attention.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 12, 1993) Mr J. Bradley, Mr D. Drainville, Mr W. Ferguson, Mrs M. Marland, Mr K. Sutherland.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 12, 1993) Mr T. Arnott.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled May 12, 1993) Mr A. McLean.



Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 12, 1993) Mr M. Elston.

---

## REPORTS BY COMMITTEES

Mrs Marland from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's First Report (Sessional Paper No. 39) (Tabled May 12, 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

## RAPPORTS DES COMITÉS

M<sup>me</sup> Marland du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le premier rapport du comité (document parlementaire n° 39) (déposé le 12 mai 1993).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan.

Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan.

Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan.

---

## ORDERS OF THE DAY

At 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management was carried on the following division:-

## ORDRE DU JOUR

À 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 62

Abel  
Akande  
Allen  
Bisson  
Boyd  
Buchanan  
Carter  
Charlton  
Christopherson  
Churley  
Cooke  
Cooper  
Dadamo  
Drainville  
Duignan  
Faman  
Ferguson  
Fletcher  
Frankford  
Grier  
Haeck  
Hampton  
Hansen

Harrington  
Haslam  
Hayes  
Hope  
Jamison  
Johnson  
(Prince Ed-L-S Hastings)  
Klopp  
Kormos  
Lankin  
Laughren  
Mackenzie  
MacKinnon  
Malkowski  
Mammoliti  
Marchese  
Martel  
Martin  
Mathysen  
Mills  
Murdock  
(Sudbury)  
North

O'Connor  
Owens  
Perruzza  
Philip  
(Etobicoke-Rexdale)  
Pilkey  
Pouliot  
Silipo  
Sutherland  
Swarbrick  
Ward  
Wessenger  
White  
Wilson  
(Frontenac-Addington)  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Winninger  
Wiseman  
Wood  
Ziemba

## NAYS / CONTRE - 38

Arnott  
Brown  
Callahan  
Caplan  
Carr  
Conway  
Cousens  
Cunningham  
Eddy  
Elston  
Eves  
Grandmaître  
Harnick  
Harris

Jackson  
Johnson  
(Don Mills)  
Jordan  
Kwinter  
Mahoney  
Marland  
McClelland  
McGuinty  
McLean  
Miclash  
Murphy  
O'Neil  
(Quinte)

Phillips  
(Scarborough-Agincourt)  
Poirier  
Poole  
Ramsey  
Runciman  
Ruprecht  
Sola  
Stockwell  
Turnbull  
Villeneuve  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Witmer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Status of Women and Employment Equity in Ontario School Boards / Le Statut de La Femme et l'Équité d'Emploi dans les Conseils Scolaires Ontariens, Report to the Legislature by the Minister of Education (No. 40) (Tabled May 12, 1993).

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3):

Mr B. Grandmaître (Tabled April 26, 1993).

Mr L. Jordan (Tabled April 28, 1993).

Mr J. Cleary (Tabled April 29, 1993).

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):

Mr D. Winninger (Tabled April 28, 1993).

Mr M. Elston (Tabled April 29, 1993).

Mr D. Drainville (Tabled May 3, 4, 5, 1993).

Mr K. Sutherland (Tabled May 3, 1993)











No. 19

N° 19

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
May 13, 1993

jeudi  
13 mai 1993



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mr Huget moved,

M. Huget propose,

That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that currently two pieces of legislation govern the delivery of social assistance in the Province: the General Welfare Assistance Act and the Family Benefits Act; and
- 2) recognizing that different legislative and regulatory requirements and different policies and guidelines have been established under each of these statutes to regulate the delivery of social assistance in the Province; and
- 3) recognizing that in the existing administrative frameworks established under each of these statutes, social assistance is delivered by different levels of government; and
- 4) recognizing that the existing legislative and administrative frameworks are complex and cumbersome, and cause confusion and duplication; and
- 5) recognizing that the Advisory Group on New Social Assistance Legislation recommends in its May 1992 report entitled "Time for Action" that social assistance in Ontario be delivered by only one level of government and be governed by only one piece of legislation;

the Government of Ontario should consider replacing the General Welfare Assistance Act and the Family Benefits Act with one new piece of legislation governing the delivery of social assistance in the Province; the new legislation should have a preamble and a purpose clause that would state the underlying values of the administrative system and the fundamental objectives of social assistance; and

the Government of Ontario should consider replacing the existing administrative frameworks with a new, unified single-tier administrative system where social assistance would be delivered by only one level of government; and

in keeping with the May 1992 First Nations' Project Team Report entitled "Principal Report on New Social Assistance Legislation for First Nations in Ontario", any negotiations between the Government of Ontario and the First Nations on the administration and delivery of social assistance should be done in recognition of the Statement of Political Relationship, signed on August 6, 1991 by the Government of Ontario and First Nations representatives.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Grandmaître then moved,

That, in the opinion of this House, since for years a number of irritants and obstacles have hindered the free movement of people, goods and services from one side of the Ottawa River to the other in the National Capital Region; and since the National Capital Region could become a national model of economic integration reflecting the cultural duality of Canada; and since, at the present time, the Regional Municipality of Ottawa-Carleton and the Communauté urbaine de l'Outaouais have struck a joint committee for the purpose of breaking down existing barriers; and since the joint committee has already passed two resolutions, one for purchasing on an unrestricted, competitive basis, and one for personnel recruitment without regard to place of residence; and since furthermore, the committee has launched an in-depth study into the situation in the construction industry with a view to alleviating the sources of frustration in that industry, as well as a project for identifying inter-provincial barriers that need to be eliminated; Therefore, the Minister of Intergovernmental Affairs should take steps, including setting up discussions with the Minister's Quebec counterpart, so that the positive initiatives undertaken at the regional level can be followed up at the provincial level at the earliest possible opportunity.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Huget's Resolution Number 6, the question having been put, was declared carried.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that currently two pieces of legislation govern the delivery of social assistance in the Province: the General Welfare Assistance Act and the Family Benefits Act; and

Ensuite, M. Grandmaître propose,

Que, de l'avis de cette Chambre, étant donné que depuis des années il existe des frictions et des obstacles qui constituent autant d'entraves à la libre circulation des gens, des biens et des services d'un côté à l'autre de la rivière des Outaouais dans la région de la capitale nationale; et que la région pourrait devenir un modèle national d'intégration économique reflétant la dualité culturelle du Canada; et que, à l'heure actuelle, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et la Communauté urbaine de l'Outaouais ont mis sur pied un comité conjoint dans le but de faire disparaître les barrières existantes; et que, déjà, le comité a adopté des résolutions, l'une pour une politique d'achat sur une base ouverte et concurrentielle et l'autre pour le recrutement du personnel sans égard au lieu de résidence; et que, de plus, le comité a commandé une étude approfondie de la situation dans l'industrie de la construction pour éliminer les frustrations historiques dans ce domaine et qu'il a également lancé un projet d'identification des barrières interprovinciales devant être détruites; Par conséquent, le ministre des affaires intergouvernementales devrait prendre des mesures, y compris entamer des discussions avec son homologue du gouvernement du Québec, pour que les initiatives positives lancées au niveau régional soient poursuivies au niveau provincial le plus tôt possible.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 6 de M. Huget n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.



- 2) recognizing that different legislative and regulatory requirements and different policies and guidelines have been established under each of these statutes to regulate the delivery of social assistance in the Province; and
- 3) recognizing that in the existing administrative frameworks established under each of these statutes, social assistance is delivered by different levels of government; and
- 4) recognizing that the existing legislative and administrative frameworks are complex and cumbersome, and cause confusion and duplication; and
- 5) recognizing that the Advisory Group on New Social Assistance Legislation recommends in its May 1992 report entitled "Time for Action" that social assistance in Ontario be delivered by only one level of government and be governed by only one piece of legislation;

the Government of Ontario should consider replacing the General Welfare Assistance Act and the Family Benefits Act with one new piece of legislation governing the delivery of social assistance in the Province; the new legislation should have a preamble and a purpose clause that would state the underlying values of the administrative system and the fundamental objectives of social assistance; and

the Government of Ontario should consider replacing the existing administrative frameworks with a new, unified single-tier administrative system where social assistance would be delivered by only one level of government; and

in keeping with the May 1992 First Nations' Project Team Report entitled "Principal Report on New Social Assistance Legislation for First Nations in Ontario", any negotiations between the Government of Ontario and the First Nations on the administration and delivery of social assistance should be done in recognition of the Statement of Political Relationship, signed on August 6, 1991 by the Government of Ontario and First Nations representatives.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Grandmaître's Resolution Number 5, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 5 de M. Grandmaître n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-



## AYES / POUR - 56

Abel	Johnson	Poirier
Arnott	(Prince Ed-L-S Hastings)	Runciman
Bisson	Jordan	Sterling
Bradley	Klopp	Stockwell
Brown	Kormos	Sutherland
Callahan	Kwinter	Tilson
Carter	Malkowski	Villeneuve
Chiarelli	Marchese	Waters
Cooper	Martin	Wessenger
Dadamo	McGuinty	Wilson
Daigeler	McLean	(Frontenac-Addington)
Duignan	Miclash	Wilson
Frankford	Mills	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Grandmaître	Morin	Wilson
Haeck	Morrow	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Hansen	North	Winner
Harrington	O'Connor	Wiseman
Hope	O'Neill	Witmer
Hugot	(Ottawa-Rideau)	Wood
Jackson	Owens	
Johnson	Perruzza	
(Don Mills)		

## NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since for years a number of irritants and obstacles have hindered the free movement of people, goods and services from one side of the Ottawa River to the other in the National Capital Region; and since the National Capital Region could become a national model of economic integration reflecting the cultural duality of Canada; and since, at the present time, the Regional Municipality of Ottawa-Carleton and the Communauté urbaine de l'Outaouais have struck a joint committee for the purpose of breaking down existing barriers; and since the joint committee has already passed two resolutions, one for purchasing on an unrestricted, competitive basis, and one for personnel recruitment without regard to place of residence;

Il est résolu, Que, de l'avis de cette Chambre, étant donné que depuis des années il existe des frictions et des obstacles qui constituent autant d'entraves à la libre circulation des gens, des biens et des services d'un côté à l'autre de la rivière des Outaouais dans la région de la capitale nationale; et que la région pourrait devenir un modèle national d'intégration économique reflétant la dualité culturelle du Canada; et que, à l'heure actuelle, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et la Communauté urbaine de l'Outaouais ont mis sur pied un comité conjoint dans le but de faire disparaître les barrières existantes; et que, déjà, le comité a adopté des résolutions, l'une pour une politique d'achat sur une base ouverte et concurrentielle et l'autre pour le recrutement du personnel sans égard au lieu

and since furthermore, the committee has launched an in-depth study into the situation in the construction industry with a view to alleviating the sources of frustration in that industry, as well as a project for identifying inter-provincial barriers that need to be eliminated; Therefore, the Minister of Intergovernmental Affairs should take steps, including setting up discussions with the Minister's Quebec counterpart, so that the positive initiatives undertaken at the regional level can be followed up at the provincial level at the earliest possible opportunity.

de résidence; et que, de plus, le comité a commandé une étude approfondie de la situation dans l'industrie de la construction pour éliminer les frustrations historiques dans ce domaine et qu'il a également lancé un projet d'identification des barrières interprovinciales devant être détruites; Par conséquent, le ministre des affaires intergouvernementales devrait prendre des mesures, y compris entamer des discussions avec son homologue du gouvernement du Québec, pour que les initiatives positives lancées au niveau régional soient poursuivies au niveau provincial le plus tôt possible.

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS MIDI**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled May 13, 1993) Mrs Y. O'Neill (Ottawa-Rideau).

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 13, 1993) Mr J. Bradley, Ms J. Carter and Mr D. Drainville.

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9) (Tabled May 13, 1993) Mr R. Callahan.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 13, 1993) Mrs M. Marland.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 13, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to Long-Term Psychogeriatric Care Funding in Ottawa-Carleton (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 13, 1993) Mr M. Cooper.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan.

## ORDERS OF THE DAY

## Opposition Day

With unanimous consent, in the absence of Mrs McLeod, Mr Mahoney moved,

Recognizing that, since taking office, the NDP government has consistently mismanaged the financial affairs of the province and has been unable to devise a plan to pull the economy out of the recession;

And whereas there are 550,000 people without work in the province of Ontario;

And whereas 214,000 have joined the unemployment line since the NDP government came to power;

And whereas for over two years, the NDP government ignored the Liberal caucus' calls for fiscal restraint, failed to recognize the serious nature of Ontario's fiscal crisis until far too late, and has now engaged in a poorly thought-out last minute exercise to cut spending that will transfer the burden of restraint to school boards, hospitals, municipalities, colleges and universities and social service agencies and will affect most Ontarians in their daily lives, without adequately addressing the Ontario government's own operations;

And whereas, when in power, the Conservative Party ran deficits for 15 straight years prior to 1985, and left Ontario with accumulated debt of \$30 billion;

And whereas, when in power, the Conservative Party averaged 12% spending increases annually between 1980 and 1985;

And whereas, during its last five years in power, the Conservative Party averaged deficits of \$2.1 billion annually;

And whereas, when in power, the Liberal government was the only government to balance its budget in Ontario in the last 20 years;

## ORDRE DU JOUR

## Jour de l'opposition

Avec le consentement unanime, en l'absence de M<sup>me</sup> McLeod, M. Mahoney propose,

And whereas the federal Conservative government has failed to manage the national economy, left Canadians over \$450 billion in debt and has produced a do-nothing budget that fails to reassure international investors;

And whereas the people of Ontario are becoming increasingly concerned about their future and the future of their children, due to the fact that they have no confidence in the ability of the NDP government to restore economic security and health to the province of Ontario;

Therefore the Liberal caucus calls upon the government to take a common-sense approach to managing the economy and to implement the following recommendations:

1. Create an economic climate in which job creation and economic renewal are their number one priority;
2. Get its own fiscal house in order through genuine reorganization and restructuring and elimination of waste in order to get the deficit under control.
3. Refuse to increase taxes in order to protect fragile economic recovery and encourage an economic climate that will lead to job creation.
4. Review expensive programs such as the \$1.1 billion JobsOntario Training program, the \$30 million bureaucracy created by the Advocacy legislation and the Interim Waste Authority that has cost taxpayers \$30 million so far.
5. Ease the regulatory burden on business by reviewing the NDP's anti-job legislation, such as Bill 40, and eliminating the costly bureaucratic bottlenecks in areas such as land use planning and the WCB.
6. Focus on training and retraining to help people get back to work and to make our work force more attractive to international investors.
7. Introduce measures to alleviate youth unemployment to give our 140,000 unemployed young people hope for the future.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-



## AYES / POUR - 36

Arnott  
 Brown  
 Callahan  
 Caplan  
 Chiarelli  
 Conway  
 Cordiano  
 Curling  
 Daigeler  
 Eddy  
 Elston  
 Fawcett  
 Grandmaître

Hamick  
 Henderson  
 Kwinter  
 Mahoney  
 McGuinty  
 McLeod  
 Miclash  
 Morin  
 Murphy  
 Offer  
 O'Neil  
 (Quinte)  
 O'Neill  
 (Ottawa-Rideau)

Phillips  
 (Scarborough-Agincourt)  
 Poirier  
 Poole  
 Ramsay  
 Runciman  
 Ruprecht  
 Sterling  
 Stockwell  
 Tilson  
 Turnbull  
 Villeneuve

## NAYS / CONTRE - 61

Abel  
 Akande  
 Boyd  
 Buchanan  
 Carter  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Cooke  
 Cooper  
 Dadamo  
 Duignan  
 Faman  
 Fletcher  
 Frankford  
 Gigantes  
 Grier  
 Haeck  
 Hampton  
 Hansen  
 Harrington  
 Hayes

Hope  
 Huget  
 Jamison  
 Johnson  
 (Prince Ed-L-S Hastings)  
 Klopp  
 Kormos  
 Lankin  
 Laughren  
 Lessard  
 Malkowski  
 Mammoliti  
 Marchese  
 Martel  
 Martin  
 Mathysen  
 Mills  
 Morrow  
 Murdock  
 (Sudbury)  
 North  
 O'Connor

Owens  
 Perruzza  
 Philip  
 (Etobicoke-Rexdale)  
 Pilkey  
 Rae  
 Rizzo  
 Silipo  
 Sutherland  
 Swarbrick  
 Ward  
 Waters  
 Wessenger  
 White  
 Wilson  
 (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
 (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Winner  
 Wiseman  
 Wood  
 Ziemba



At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 10 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Ontario Association of Architects Annual Report 1992 (No. 43) (Tabled May 13, 1993).

Ontario Hydro Annual Report / Rapport Annuel for the year ended December 31, 1992 (No. 42) (Tabled May 13, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 12, 1993 (No. 41) (Tabled May 13, 1993).

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13):

Mr W. Lessard (Tabled April 29, 1993).

Mr R. Hope (Tabled May 3, 1993).

Mr T. Arnott (Tabled May 6, 1993).

Mr D. Drainville (Tabled May 6, 1993).

Mr J. Henderson (Tabled May 6, 1993).

Petition relating to "One Time Only" Licence Fee for Historic Vehicles (Sessional Paper No. P-18):

Mr H. O'Neil (Quinte) (Tabled April 26, 1993).

Petition relating to Welfare and Family Benefits Payments Evaluation Policy (Sessional Paper No. P-19):

Mr D. Abel (Tabled April 26, 1993)

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22):

Mr M. Elston (Tabled April 28, 29; May 3, 4, 1993) .

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Casinos** (see **Ontario Casino Corporation**)

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees** (see **Livestock**)

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education** (see **Special Education**)

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18; May 13.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).** Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.



**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal Act** (see **Planning Statute Law**)

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6, 10, 11. Carried on division May 12. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.



**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.**

Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 12.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board (see Ontario)**

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Waste Management (see Municipal Statute Law)**

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin** (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35.  
Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25.  
Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see Investigation)

**Cheque Cashing** (see Government)

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see Regional Municipality)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards** (see Labour Statute Law)

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.



**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 14. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 14, 1993.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.

**Provincial Offences Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les infractions provinciales.** Bill 11. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.



**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**Wrongful Dismissal Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des personnes victimes d'un renvoi injustifié.** Bill 12. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**The Sisters of Charity at Ottawa Act, 1993.** Bill Pr81. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 10, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.









No. 20

N° 20

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
May 17, 1993

lundi  
17 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 17, 1993) Mr D. Drainville, Mr C. Harnick and Mr P. Wessenger.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 17, 1993) Mr J. Bradley, Mr S. Conway, Mr K. Sutherland, Mr D. Turnbull, Mrs M. Marland and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 17, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 17, 1993) Ms D. Poole.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 15, An Act to amend the Education Act.  
Mr R. Callahan.

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan.

Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest.  
Mr D. Turnbull.

Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay.

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay.

Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson.

Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson.

---

## ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 1, An Act to amend The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 and the University Foundations Act, 1992.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

## ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 1, Loi modifiant la loi intitulée The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 et la Loi de 1992 sur les fondations universitaires.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

---

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration (No. 44) (Tabled May 17, 1993).





No. 21

N° 21

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
May 18, 1993

mardi  
18 mai 1993





**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

**MOTIONS**

**MOTIONS**

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the following standing committees:-

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Lessard for Mr Ferguson

On the Standing Committee on General Government

Mr Grandmaître for Mr Sola

On the Standing Committee on Government Agencies

Mr Curling for Mr Grandmaître

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr O'Neil (Quinte) for Mr Sola

---

On motion by Mr Charlton,

Sur la motion de M. Charlton,

Ordered, That the Order of the House dated May 12, 1993 referring Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management to the Standing Committee on Resources Development be rescinded and that Bill 7 be Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 18, 1993) Mr T. Amott, Mr D. Drainville, Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt) and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petition relating to Moratorium on Sale and Use of Pound Animals for Research (Sessional Paper No. P-10) (Tabled May 18, 1993) Mr D. Fletcher.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 18, 1993) Mr T. Arnott and Mr A. McLean.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 18, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to the Closing of Centralia College (Sessional Paper No. P-34) (Tabled May 18, 1993) Mrs J. Fawcett.

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35) (Tabled May 18, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to the Establishment of a Motor Vehicle Licensing Office in Norfinch Plaza (Sessional Paper No. P-36) (Tabled May 18, 1993) Mr G. Mammoliti.

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman.

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr19, An Act respecting the Town of Gravenhurst. Mr D. Waters.

Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre. Mrs E. MacKinnon.

---

#### ORDERS OF THE DAY

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 1, An Act to amend The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 and the University Foundations Act, 1992.

#### ORDRE DU JOUR

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

---

Projet de loi 1, Loi modifiant la loi intitulée The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 et la Loi de 1992 sur les fondations universitaires.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Royal Botanical Gardens / Jardins Botaniques Royaux, Annual Report for the year ended December 31, 1991 (No. 45) (Tabled May 18, 1993).

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Cutback of Funding to Sheltered Workshops (Sessional Paper No. P-7):

Mr M. Brown (Tabled April 29, 1993).



No. 22

N° 22

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
May 19, 1993

mercredi  
19 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

### PETITIONS

### PÉTITIONS

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 19, 1993) Mr J. Bradley, Mr B. Murdoch (Grey), Mr P. Wessenger and Mr J. Wilson (Simcoe West).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 19, 1993) Mrs M. Marland and Mr D. Johnson (Don Mills).

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 19, 1993) Mr M. Elston.

---

### REPORTS BY COMMITTEES

### RAPPORTS DES COMITÉS

Mrs Marland from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Second Report (Sessional Paper No. 46) (Tabled May 19, 1993).

M<sup>me</sup> Marland du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le deuxième rapport du comité (document parlementaire n° 46) (déposé le 19 mai 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

### INTRODUCTION OF BILLS

### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger.

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger.

---

### ORDERS OF THE DAY

### ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, at 3:10 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

---



Mr Laughren moved, seconded by Mr Rae, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1993 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1993 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled May 18, 1993).

And a debate having ensued, it was,	Un débat s'ensuit et
On motion by Mrs McLeod,	Sur la motion de M <sup>me</sup> McLeod,
Ordered, That the debate be adjourned.	Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

By unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-	Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-
Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.	Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.

---

Mr Charlton moved, That the House do now adjourn.	M. Charlton propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.
The question, having been put on the motion, was declared carried.	Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 4:50 p.m.	À 16 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.
---------------------------------------	--

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---





No. 23

N° 23

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
May 20, 1993

jeudi  
20 mai 1993

**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mrs Witmer moved,

M<sup>me</sup> Witmer propose,

That, in the opinion of this House,

Recognizing that the Workers' Compensation Board has an \$11 billion unfunded liability that is growing at the astonishing rate of \$100 million a month;

And since the average employer's assessment has more than tripled since 1980;

And since skyrocketing workers' compensation premiums are delivering death blows to many existing businesses and making Ontario less attractive for new business, investment and jobs;

And since despite this fiscal crisis, the Board continues to make questionable decisions, such as the plan to spend \$180 million on a new office complex in downtown Toronto;

And since despite this fiscal crisis, the Board continues to expand the scope of coverage into areas such as unpaid student trainees and chronic stress;

And since the workers' compensation system is seriously failing to address the legitimate needs and aspirations of those it's supposed to help - injured workers, who experience excessive delays when they file claims;

And since this crisis at the Workers' Compensation Board is a result of the fact that rather than remaining true to its original conception as a workplace accident insurance plan, the W.C.B. has become a universal system to compensate everyone for everything, in effect, an employer-funded social safety net;

And since other provinces, such as Manitoba and New Brunswick, have taken effective steps to regain control of their workers' compensation systems,

Therefore, the Government of Ontario should take immediate steps to rectify problems with the workers' compensation system in Ontario including an inquiry into the feasibility of privatizing workplace accident and injury insurance. In the interim to control the unfunded liability of the W.C.B. and costs to employers the government should:-

1. Impose a moratorium on all new entitlement until there's a plan in place to deal with the unfunded liability; and
2. follow the lead of New Brunswick and Manitoba and reduce benefit levels and streamline administrative procedures; and
3. Adopt a value-for-money approach to rehabilitation and institute value-for-money audits of the Board's operations.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Farnan then moved,

Ensuite, M. Farnan propose,

That, in the opinion of this House,

1. since our identity as citizens of this Province is dependent on our national identity as Canadians; and
2. since Ontarians need and want Canadian commercial films which reflect and help shape the unique lives and dreams of Canadians; and
3. since the production of such films is dependent on a viable national film industry and the development of a distinct Canadian market for commercial films; and
4. since the distribution sector is crucial to the health of the film industry, and distributors not only feed the markets but also finance film production by reinvesting their profits in new commercial films; and
5. since at this time, major U.S. distributors control the Canadian feature film market and, as a result, only 4% of screen time in Canadian movie theatres is devoted to Canadian-made movies; and
6. since the U.S. film industry has always seen Canada as part of the U.S. domestic market; and
7. since the 1988 Canada-U.S. Free Trade Agreement and the proposed North American Free Trade Agreement specifically provide that Canadian and provincial governments have the right to take steps to nurture a distinct national culture and protect Canadian sovereignty in this area; and
8. since Canadian distributors, most of whom are based in Ontario, are ready and able to buy separate Canadian distribution rights to successful foreign and independently produced American commercial films;

the Government of Ontario should work with the other provincial governments to urge the federal government to:-

1. establish a nationwide licensing system that would,
  - a) give Canadian distributors open access to independently produced commercial films; and



- b) limit the Canadian distribution rights of foreign distributors to films on which they were intended to hold the original copyright or on which they hold the world rights; and
2. promote as an issue to be addressed in future interprovincial trade talks, the elimination of barriers between provinces that currently prevent Canadian film distributors from having equal access to all Canadian markets; and further the Government of Ontario should:-
  3. use its regulatory powers under the Theatres Act to establish a system of general and special distributor's licences within Ontario that would,
    - a) give Canadian distributors open access to independently produced commercial films; and
    - b) limit the Canadian distribution rights of foreign distributors to films on which they were intended to hold the original copyright or on which they hold the world rights; and
  4. continue to work on the development of an industrial strategy to promote the distribution of Canadian commercial films as part of the Canadian cultural industries.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Witmer's Resolution Number 9, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 9 de M<sup>me</sup> Witmer n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Arnott  
Callahan  
Cousens  
Daigeler  
Harnick  
Harris  
Jackson  
Johnson  
(Don Mills)

Jordan  
Kwinter  
Mahoney  
McLean  
Murdoch  
(Grey)  
Poole  
Sterling

Stockwell  
Tilson  
Turnbull  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
Witmer

## NAYS / CONTRE - 32

Abel	Harrington	O'Connor
Akande	Hayes	Owens
Bisson	Klopp	Perruzza
Carter	MacKinnon	Rizzo
Cooper	Mammoliti	Sutherland
Dadamo	Marchese	Wessenger
Drainville	Mathyssen	White
Duignan	Mills	Wilson
Faman	Morrow	(Frontenac-Addington)
Frankford	Murdock	Winner
Haeck	(Sudbury)	
Hansen	North	

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Faman's Resolution Number 8, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 8 de M. Faman n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 35

Abel	Hansen	O'Connor
Akande	Harrington	Owens
Arnott	Hayes	Poole
Bisson	Klopp	Rizzo
Carter	MacKinnon	Tilson
Cooper	Mammoliti	Wessenger
Dadamo	Marchese	White
Daigeler	Mathyssen	Wilson
Drainville	Mills	(Frontenac-Addington)
Duignan	Morrow	Winner
Faman	Murdock	Wiseman
Frankford	(Sudbury)	
Haeck	North	

## NAYS / CONTRE - 1

Callahan

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House,

1. since our identity as citizens of this Province is dependent on our national identity as Canadians; and
2. since Ontarians need and want Canadian commercial films which reflect and help shape the unique lives and dreams of Canadians; and
3. since the production of such films is dependent on a viable national film industry and the development of a distinct Canadian market for commercial films; and
4. since the distribution sector is crucial to the health of the film industry, and distributors not only feed the markets but also finance film production by reinvesting their profits in new commercial films; and
5. since at this time, major U.S. distributors control the Canadian feature film market and, as a result, only 4% of screen time in Canadian movie theatres is devoted to Canadian-made movies; and
6. since the U.S. film industry has always seen Canada as part of the U.S. domestic market; and
7. since the 1988 Canada-U.S. Free Trade Agreement and the proposed North American Free Trade Agreement specifically provide that Canadian and provincial governments have the right to take steps to nurture a distinct national culture and protect Canadian sovereignty in this area; and
8. since Canadian distributors, most of whom are based in Ontario, are ready and able to buy separate Canadian distribution rights to successful foreign and independently produced American commercial films;

the Government of Ontario should work with the other provincial governments to urge the federal government to:-

1. establish a nationwide licensing system that would,
  - a) give Canadian distributors open access to independently produced commercial films; and
  - b) limit the Canadian distribution rights of foreign distributors to films on which they were intended to hold the original copyright or on which they hold the world rights; and

2. promote as an issue to be addressed in future interprovincial trade talks, the elimination of barriers between provinces that currently prevent Canadian film distributors from having equal access to all Canadian markets; and further the Government of Ontario should:-
3. use its regulatory powers under the Theatres Act to establish a system of general and special distributor's licences within Ontario that would,
  - a) give Canadian distributors open access to independently produced commercial films; and
  - b) limit the Canadian distribution rights of foreign distributors to films on which they were intended to hold the original copyright or on which they hold the world rights; and
4. continue to work on the development of an industrial strategy to promote the distribution of Canadian commercial films as part of the Canadian cultural industries.

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 20, 1993) Mr T. Arnott, Mr H. O'Neil (Quinte) and Mr S. Owens.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 20, 1993) Mr C. Jackson.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled May 20, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled May 20, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-23) (Tabled May 20, 1993) Mr S. Owens.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr4, An Act respecting the City of London and Covent Garden Building Incorporated.  
Mr D. Winninger.

Bill Pr77, An Act respecting the Town of Richmond Hill. Mr G. Sorbara.

Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.  
Mrs E. Witmer.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mrs McLeod moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 19 "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

Recognizing that the Budgetary Policy put forward by the Minister of Finance fails to offer any hope for the future for the people of Ontario;

And that the NDP government's refusal to pursue a fiscally responsible plan for the first two and a half years of its mandate has created a fiscal crisis which has resulted in job losses and has hampered the economic recovery in the province;

And that the NDP government ignored the realities of its fiscal mismanagement for two years, and has only just realized it faces a crisis;

And that the NDP government has responded to this crisis with a program of chaos management;

And that the budget's \$2 billion tax grab, the largest in Ontario history, will destroy 50,000 jobs, strangle our fragile economic recovery and further erode consumer and business confidence;

And that at a time when Ontarians are taxed to their limits, the Minister of Finance has further burdened them with the largest increase in personal income tax since the Progressive Conservative budget of 1981;



And that the NDP tax changes hurt those Ontarians least able to afford higher taxes;

And that this budget sends a bad signal to foreign investors who will shy away from investing in Ontario because of the high NDP taxes;

And that this budget does nothing to stimulate small business, which is the sector that creates jobs;

And that this budget seriously harms business confidence in Ontario by hiking corporate taxes by \$112 million, including a confidence-eroding corporate minimum tax, which will force more Ontario companies to consider moving to other provinces or south of the border;

therefore has lost confidence in this government.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 19, 1993 (No. 47) (Tabled May 20, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers:

80-83, 85, 86, 108, 109, 116, 121, 124,  
125, 131, 132, 164, 165, 170-179, 187,  
195 and 196.

Interim Answers to Question Numbers:

107, 112-115, 118-120, 122, 123, 127-  
130, 133-159, 163, 166, 180-186, 188-  
190, 194 and 197.

## RESPONSES TO PETITIONS:-

## RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Funding Cutbacks to Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-15):  
Mrs B. Sullivan (Tabled May 3, 1993).

Petitions relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20):

Mr A. McLean (Tabled April 28; May 4, 1993).

Petition relating to Separate School Funding Equality (Sessional Paper No. P-23):  
Mr A. Perruzza (Tabled May 3, 1993).

Petition relating to Support for Law Enforcement Agencies (Sessional Paper No. P-24):  
Mr G. Carr (Tabled May 3, 1993).

Petition relating to Proposed Registration of Pedophiles Legislation (Sessional Paper No. P-25):  
Mr G. Carr (Tabled May 3, 1993).

Petition relating to the Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-28):  
Mrs B. Sullivan (Tabled May 6, 1993).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Capital Investment Plan Act, 1993/Loi de 1993 sur le plan d'investissement.** Bill 17. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 17, 1993.

**Casinos (see Ontario Casino Corporation)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18; May 13, 20.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).** Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6, 10, 11. Carried on division May 12. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development rescinded and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government May 18.

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.



**Ontario Loan Act, 1993/Loi de 1993 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 25. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 19, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 12.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated May 18, 1993.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993. Second Reading carried May 17. Ordered for Third Reading. Third Reading May 18.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.

**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board (see Ontario Training)**

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Waste Management (see Municipal Statute Law)**

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin** (see **Investigation**)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see **Investigation**)

**Cheque Cashing** (see **Government**)

**Chronic Care Patients' Television Act, 1993/Loi de 1993 sur l'installation de téléviseurs appartenant à des malades chroniques.** Bill 18. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 17, 1993.

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see **Regional Municipality**)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 15. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 17, 1993.



**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.



**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 14. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 13, 1993.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Land Lease Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les terrains à bail.** Bill 21. Mr P. Wessenger (N.D./Simcoe Centre). First Reading May 19, 1993.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.

**Provincial Offences Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les infractions provinciales.** Bill 11. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**Provincial Public Consultation Act, 1993/Loi de 1993 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 16. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 17, 1993.

**Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Tenants and Landlords Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection des locataires et des locateurs.** Bill 20. Mr R. Runciman (P.C./Leeds-Grenville). First Reading May 18, 1993.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Victims' Bill of Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur la déclaration des droits des victimes.** Bill 19. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading May 17, 1993.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**Wrongful Dismissal Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des personnes victimes d'un renvoi injustifié.** Bill 12. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Cruickshank Elderly Persons Centre Act, 1993.** Bill Pr88. Mrs E. MacKinnon (N.D./Lambton). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Gravenhurst Act, 1993 - Town of.** Bill Pr19. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**London Act (Covent Garden Market Corporation), 1993 - City of.** Bill Pr4. Mr D. Winner (N.D./London South). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Optimist Club of Kitchener-Waterloo Act, 1993.** Bill Pr85. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee of Regulations and Private Bills.

**Richmond Hill Act, 1993 - Town of.** Bill Pr77. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**The Sisters of Charity at Ottawa Act, 1993.** Bill Pr81. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 10, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.





CA2011  
X5  
178

Govern  
Public



No. 24

N° 24

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
May 31, 1993

lundi  
31 mai 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to take this opportunity to invite all members to welcome to our chamber, and indeed to our country, a special visitor who is seated at the Table, Mr Mark Swinson, who is the Deputy Clerk of the Legislative Assembly of New South Wales, Australia.

---

**MOTIONS**

**MOTIONS**

On motion by Mr Charlton,

Ordered, That Standing Order 87 respecting notice of committee hearings be suspended for consideration of Bills Pr4, Pr13, Pr19, Pr77, Pr85 and Pr88 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 2 June, 1993.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled May 31, 1993) Mr N. Sterling.

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled May 31, 1993) Mr T. Arnott, Mr A. Curling, Mr L. O'Connor and Mr K. Sutherland.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled May 31, 1993) Mr D. Drainville, Mr J. Wilson (Simcoe West) and Mr J. Wiseman.

Petition relating to Reduced Payments to Medical Practitioners from the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. P-37) (Tabled May 31, 1993) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to the Establishment of a Cancer Treatment Centre at the Oshawa General Hospital (Sessional Paper No. P-38) (Tabled May 31, 1993) Mr G. Mills.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association. Mr D. Johnson (Don Mills).

Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto. Mr T. Ruprecht.

Bill Pr17, An Act to revive Aga Ming Property Owners Association. Mr E. Eves.

Bill Pr69, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.

Bill Pr87, An Act respecting the Township of Aldborough and the Village of Rodney. Mr P. North.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

## ORDRE DU JOUR

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Ontario Heritage Foundation / Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Reports for the years  
ending March 31, 1991 and March 31, 1992 (No. 48) (Tabled May 25, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 89-93, 95-104, 106, 117, 126, 160-162, 167-169  
and 191-193.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):

Ms Z. Akande (Tabled May 11, 1993)  
Mr J. Bradley (Tabled May 11, 12 and 13, 1993)  
Ms J. Carter (Tabled May 13, 1993)  
Mr D. Drainville (Tabled May 6, 12 and 13, 1993)  
Mr W. Ferguson (Tabled May 12, 1993)  
Mrs M. Marland (Tabled May 12, 1993)  
Mr C. Stockwell (Tabled May 11, 1993)  
Mr K. Sutherland (Tabled May 12, 1993)  
Mr D. Turnbull (Tabled May 11, 1993)  
Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled May 11, 1993)

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No.  
P-22):

Mr M. Elston (Tabled May 5, 10, 12 and 13, 1993)

Pétition concernant L'Égalité du financement des écoles catholiques (Sessional Paper No. P-23):

Mr R. Marchese (Tabled May 6, 1993)

---



Enacted  
19  
-1/88



No. 25

N° 25

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
June 1, 1993

mardi  
1<sup>er</sup> juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

During Routine Proceedings the Speaker requested the member for York Mills (Mr Turnbull) to resume his seat.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 1, 1993) Ms J. Carter, Mr A. Perruzza, Mr K. Sutherland.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 1, 1993) Mr A. McLean, Mr G. Mills, Mr C. Stockwell, Mr K. Sutherland.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 1, 1993) Mr A. McLean.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.

Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey).

Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey).

Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.

Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.

Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

After some time, it was,

On motion by Mr Perruzza,

Ordered, That the debate be adjourned.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Perruzza,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Committees then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 1, An Act to amend The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 and the University Foundations Act, 1992.

Projet de loi 1, Loi modifiant la loi intitulée The Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977 et la Loi de 1992 sur les fondations universitaires.

Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care.

Projet de loi 101, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les soins de longue durée."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi. »

His Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act (No. 49) (Tabled June 1, 1993).

Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget (No. 50) (Tabled June 1, 1993).

Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act (No. 51) (Tabled June 1, 1993).

Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act (No. 52) (Tabled June 1, 1993).

CA221  
15  
-478

Gov  
Pub



No. 26

N° 26

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
June 2, 1993

mercredi  
2 juin 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3) (Tabled June 2, 1993) Ms M. Harrington.

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 2, 1993) Mr P. Hayes, Mr A. McLean, Mr S. Offer and Mr N. Villeneuve.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 2, 1993) Mr D. Drainville, Mr J. Henderson and Mrs M. Marland.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 2, 1993) Mr M. Elston.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Ms Haeck from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Ms Haeck du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr4, An Act respecting the City of London and Covent Garden Building Incorporated.

Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr13, An Act respecting the City of London.

Bill Pr19, An Act respecting the Town of Gravenhurst.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada. Mrs E. Witmer.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.

Mrs Marland from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Third Report (Sessional Paper No. 54) (Tabled June 2, 1993).

M<sup>me</sup> Marland du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le troisième rapport du comité (document parlementaire n° 54) (déposé le 2 juin 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

## INTRODUCTION OF BILLS

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean.

Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act (No. 55) (Tabled June 2, 1993).

Occupational Disease Taskforce, Report of the, including the Report's Executive Summary / Résumé du Rapport du Groupe de Travail sur les Maladies Professionnelles (No. 53) (Tabled June 2, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers:

84, 94, 105, 182, 188, 189, 199, 201,  
202 and 203.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Introduction of Graduated Licenses (Sessional Paper No. P-1):  
Mr D. Fletcher (Tabled May 10, 1993).

Petition relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3):  
Mrs Y. O'Neill (Ottawa-Rideau) (Tabled May 13, 1993).

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):

Mr T. Arnott (Tabled May 18, 20, 1993).  
 Mr J. Bradley (Tabled May 19, 1993).  
 Mr D. Drainville (Tabled May 17, 18, 1993).  
 Mr C. Hamick (Tabled May 17, 1993).  
 Mr B. Murdoch (Grey) (Tabled May 19, 1993).  
 Mr H. O'Neil (Quinte)(Tabled May 20, 1993).  
 Mr S. Owens (Tabled May 20, 1993).  
 Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt) (Tabled May 18, 1993).  
 Mr P. Wessenger (Tabled May 17, 19, 1993.)  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled May 18, 19, 1993).

Petition relating to Moratorium on Sale and Use of Pound Animals for Research (Sessional Paper No. P-10):

Mr D. Fletcher (Tabled May 18, 1993).

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13):

Mr T. Arnott (Tabled May 12, 18, 1993).  
 Mr J. Bradley (Tabled May 10, 17, 1993).  
 Mr S. Conway (Tabled May 17, 1993).  
 Mr D. Drainville (Tabled May 10, 11, 1993).  
 Mr C. Jackson (Tabled May 20, 1993).  
 Mr D. Johnson (Don Mills) (Tabled May 10, 19, 1993).  
 Mrs M. Marland (Tabled May 13, 17, 19, 1993).  
 Mr A. McLean (Tabled May 18, 1993).  
 Mr P. North (Tabled May 10, 1993).  
 Mr K. Sutherland (Tabled May 11, 17, 1993).  
 Mr D. Tilson (Tabled May 10, 1993).  
 Mr D. Turnbull (Tabled May 10, 17, 1993).  
 Mr J. Wilson (Simcoe West) (Tabled May 17, 1993).

Petition relating to Funding Cutbacks to Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-15):

Mr J. Cleary (Tabled May 11, 1993).

Petition relating to Separate School Funding Equality/Pétition concernant L'Égalité du financement des écoles catholiques (Sessional Paper No. P-23):

Ms D. Poole (Tabled May 17, 1993).

Petition relating to Tobacco Tax (Sessional Paper No. P-26):

Mr N. Villeneuve (Tabled May 6, 1993).

Petition relating to Promotion of Motorcycle Use (Sessional Paper No. P-27):

Mr M. Cooper (Tabled May 6, 10, 1993).  
 Mr R. Hansen (Tabled May 6, 10, 1993).  
 Mr P. North (Tabled May 6, 1993).

Petition relating to Revisions to the Building Code Act (Sessional Paper No. P-31):  
Mr A. McLean (Tabled May 11, 1993).

Petition relating to the Use of Tax Money for Meetings and Dining Expenses (Sessional Paper No. P-32):  
Mr A. McLean (Tabled May 11, 1993).

Petition relating to Long-Term Psychogeriatric Care Funding in Ottawa-Carleton (Sessional Paper No. P-33):  
Mr M. Cooper (Tabled May 13, 1993).

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35):  
Mr M. Elston (Tabled May 18, 1993).

---







Original  
X5  
- v78

Publ



No. 27

N° 27

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
June 3, 1993

jeudi  
3 juin 1993



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Ramsay moved,

Second Reading of Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Runciman then moved,

Second Reading of Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Social Development.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Ramsay propose,

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Runciman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 29

Bradley	Jordan	Perruzza
Brown	Kormos	Poole
Callahan	Kwinter	Rizzo
Cordiano	Lessard	Runciman
Dadamo	MacKinnon	Ruprecht
Daigeler	Mammoliti	Sterling
Harnick	Marland	Stockwell
Harris	McLean	Tilson
Johnson	Miclash	Turnbull
(Don Mills)	Murphy	Waters

## NAYS / CONTRE - 25

Abel	Johnson	O'Connor
Carter	(Prince Ed-L-S Hastings)	Owens
Cooper	Klopp	Sutherland
Duignan	Malkowski	White
Frankford	Martin	Wilson
Haeck	Mills	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Hansen	Morrow	Winninger
Harrington	Murdock	Wood
Hope	(Sudbury)	
Huget	North	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

Mr Laughren delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

**H. N. R. JACKMAN**

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1994, and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet certaines sommes requises par les services de la province pour l'année se terminant le 31 mars 1994, et les recommande à l'Assemblée législative.



Toronto, 3rd June 1993.

(Sessional Paper No. 3, Agriculture and Food, Attorney General, Cabinet Office, Citizenship, Community and Social Services, Consumer and Commercial Relations, Culture, Tourism and Recreation, Economic Development and Trade, Education and Training, Environment and Energy, Finance, Office of Francophone Affairs, Health, Housing, Intergovernmental Affairs, Labour, Office of the Lieutenant Governor, Management Board Secretariat, Municipal Affairs, Ontario Native Affairs Secretariat, Natural Resources, Northern Development and Mines, Office of the Premier, Solicitor General and Correctional Services, Transportation and Office Responsible for Women's Issues).

Toronto, le 3 juin 1993.

(Document parlementaire N° 3, Agriculture et alimentation, Procureur général, Bureau du Conseil des ministres, Affaires civiques, Services sociaux et communautaires, Consommation et commerce, Culture, tourisme et loisirs, Développement économique et commerce, Éducation et formation, Environnement et énergie, Finance, Office des affaires francophones, Santé, Logement, Affaires intergouvernementales, Travail, Bureau du Lieutenant-Gouverneur, Secrétariat du Conseil de gestion, Affaires municipales, Secrétariat des affaires autochtones, Richesses naturelles, Développement du nord et mines, Cabinet de Premier ministre, Solliciteur général et services correctionnels, Transports, Office de la condition féminine).

---

## PETITIONS

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 3, 1993) Ms J. Carter, Mr A. McLean, Mr K. Sutherland and Mrs E. Witmer.

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 3, 1993) Mr R. Callahan.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 3, 1993) Ms J. Carter, Mr J. Henderson, Mr W. Lessard and Mrs M. Marland.

Petition relating to Reduced Payments to Medical Practitioners from the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. P-37) (Tabled June 3, 1993) Mrs B. Sullivan.

---

## PÉTITIONS

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Clarke Institute of Psychiatry/Institut psychiatrique, Annual Report for the year ended March 31, 1991 (No. 59) (Tabled June 3, 1993).

Clarke Institute of Psychiatry Annual Report for the year ended March 31, 1992 (No. 60) (Tabled June 3, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 2, 1993 (No. 58) (Tabled June 3, 1993).

Royal Ontario Museum / Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1991 to June 1992 (No. 56) (Tabled June 3, 1993).

TV Ontario Annual Report / Rapport Annuel, for the fiscal year April 1, 1991 to March 31, 1992 (No. 57) (Tabled June 3, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Number: 87.

Interim Answers to Question Numbers: 204-207.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9):  
Mr R. Callahan (Tabled May 13, 1993).

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22):

Mr M. Elston (Tabled May 17, 18, 19, 20, 1993).

Petition relating to the Establishment of a Motor Vehicle Licensing Office in Norfinch Plaza (Sessional Paper No. P-36):

Mr G. Mammoliti (Tabled May 18, 1993).

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Budget Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en fonction du budget.** Bill 29. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Capital Investment Plan Act, 1993/Loi de 1993 sur le plan d'investissement.** Bill 17. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 17, 1993. Second Reading debated June 2.

**Casinos (see Ontario Casino Corporation)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Commercial Concentration Tax (see Budget Statute Law)**

**Community Economic Development Act, 1993/Loi de 1993 sur le développement économique communautaire.** Bill 40. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 2, 1993.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Economic Development** (see **Community Economic Development**)

**Education** (see **Community Economic Development**)

**Education** (see **Special Education**)

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employer Health Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé.** Bill 27. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Environmental Bill of Rights, 1993\Charte des droits environnementaux de 1993.** Bill 26. Hon. B. Wildman (Minister of Environment and Energy). First Reading May 31, 1993.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.



**Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles.** Bill 42.

Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 3, 1993.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103.

Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.**

Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.**

Bill 31. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet).

First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18; May 13, 20; June 3.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).**

Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113.

Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78.

Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 2.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal (see Community Economic Development)**

**Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6, 10, 11. Carried on division May 12. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development rescinded and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government May 18.

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.

**Ontario Loan Act, 1993/Loi de 1993 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 25. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 19, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Parkway Belt Planning** (see **Community Economic Development**)

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 12.

**Personal Property Security** (see **Vehicle Transfer**)

**Planning** (see **Community Economic Development**)

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment** (see **Metropolitan Toronto**)

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated May 18, 1993; June 1, 3.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 30. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993. Second Reading May 17. Ordered for Third Reading. Third Reading May 18. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 1.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping** (see **Retail Business Holidays**)

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.



**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board (see Ontario Training)**

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Waste Management (see Municipal Statute Law)**

**Workers' Compensation (see Employer Health Tax)**



## PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**Abrin** (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see Investigation)

**Cheque Cashing** (see Government)

**Chronic Care Patients' Television Act, 1993/Loi de 1993 sur l'installation de téléviseurs appartenant à des malades chroniques.** Bill 18. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 17, 1993. Second Reading June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see Regional Municipality)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 15. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 17, 1993.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 14. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 13, 1993.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Land Lease Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les terrains à bail.** Bill 21. Mr P. Wessenger (N.D./Simcoe Centre). First Reading May 19, 1993.

**Landlords Protection (see Tenants and Landlords)**

**Motor Boat Operators Certification Act, 1993/Loi de 1993 sur l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 41. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading June 2, 1993.

**Niagara Escarpment Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection de l'escarpement du Niagara.** Bill 28. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading June 1, 1993.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.

**Provincial Offences Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les infractions provinciales.** Bill 11. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**Provincial Public Consultation Act, 1993/Loi de 1993 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 16. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 17, 1993.

**Questions of Provincial Interest** (see **Provincial Public Consultation**)

**Radon** (see **Investigation**)

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Rights of Victims of Crime** (see **Victims' Bill of Rights**)

**Tenants and Landlords Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection des locataires et des locateurs.** Bill 20. Mr R. Runciman (P.C./Leeds-Grenville). First Reading May 18, 1993. Second Reading carried on division June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Victims' Bill of Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur la déclaration des droits des victimes.** Bill 19. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading May 17, 1993.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**Wrongful Dismissal Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des personnes victimes d'un renvoi injustifié.** Bill 12. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.



## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Aga Ming Property Owners Association Act, 1993.** Bill Pr17. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Aldborough and Village of Rodney Act, 1993 - Township of.** Bill Pr87. Mr P. North (N.D./Elgin). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto Act, 1993.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Cruickshank Elderly Persons Centre Act, 1993.** Bill Pr88. Mrs E. MacKinnon (N.D./Lambton). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Gravenhurst Act, 1993 - Town of.** Bill Pr19. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Korean Canadian Cultural Association Act, 1993.** Bill Pr5. Mr D. Johnson (P.C./Don Mills). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**London Act (Covent Garden Market Corporation), 1993 - City of.** Bill Pr4. Mr D. Winninger (N.D./London South). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Hamick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Optimist Club of Kitchener-Waterloo Act, 1993.** Bill Pr85. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee of Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**Ottawa Act, 1993 - City of.** Bill Pr69. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Richmond Hill Act, 1993 - Town of.** Bill Pr77. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**The Sisters of Charity at Ottawa Act, 1993.** Bill Pr81. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 10, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.









CASCH  
25  
- 175

Publica



No. 28

N° 28

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 7, 1993

lundi  
7 juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1992 to March 31, 1993 (No. 64) (Tabled June 7, 1993).

---

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday, May 18, the member for St George-St David (Mr Murphy) rose in the House on a question of privilege.

The member indicated that the government had issued instructions that a provision in the *Retail Business Holidays Act* prohibiting Sunday shopping would no longer be enforced. The member also indicated that the government had issued these instructions after announcing in 1992 that it was introducing an amending bill, which, if passed, would permit Sunday shopping. The amending bill was given first reading in the last Session, but has yet to receive second reading.

The member suggested that, by acting as if the amending bill were law, the government had violated his privileges and the privileges of all members of the House.

Although the member did not indicate what specific heading of privilege had been violated, I reviewed the relevant authorities. I find that the member's concern does not amount to a *prima facie* case of privilege.

Furthermore, I want to assure the member that I am cognizant of the fact that, in recent years, Speakers in other jurisdictions have had to rule on whether certain government pronouncements on bills constituted a contempt of the House on the ground that the pronouncements openly suggested that the bills would become law. Having reviewed the submissions of the member for St George-St David in light of those rulings, I find that the member's concern does not constitute a contempt of this House.

I thank the member for his interest in the matter and for the way in which he has brought it to my attention.

---

## PETITIONS

## PÉTITIONS

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 7, 1993) Mr M. Cooper, Mrs J. Fawcett, Mrs I. Mathysen and Mrs E. Witmer.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 7, 1993) Ms J. Carter and Mrs J. Fawcett.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 7, 1993) Mrs B. Sullivan.

Petition relating to Children's Aid Societies and Decisions Affecting their Wards (Sessional Paper No. P-39) (Tabled June 7, 1993) Mr J. Cleary.

---

## REPORTS BY COMMITTEES

## RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Jackson from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Agriculture and Food	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

## MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Law Officer of the Crown	\$ 261,832,257
Ministry Administration	27,949,700
Guardian and Trustee Services	20,794,400
Crown Legal Services	99,552,500
Legislative Counsel Services	4,272,300
Courts Administration	291,395,200
Administrative Tribunals	26,978,100
Special Investigations unit	2,099,400

## CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$ 5,775,100
Premier's Councils	4,565,100

## MINISTRY OF CITIZENSHIP

Ministry Administration	\$ 5,496,765
Program Support	26,371,400
Anti-Racism Strategy	8,478,900
Disability and Senior's Issues	15,516,100
Ministry Agencies	21,566,100

## MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$ 23,876,457
Business Practices	14,804,200
Technical Standards	18,211,300
Registration	72,425,200
Agencies	43,474,900
Casino Development	2,960,500

## MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND ENERGY

Ministry Administration	\$ 43,585,173
Environmental Services	114,500,000
Environmental Control	104,679,600
Utility Planning and Operations	217,795,200
Energy Planning and Development	26,001,700

## MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$ 57,099,907
Treasury and Controllershship	7,155,977,000
Taxation and Intergovernmental Finance Policy	7,048,000
Economic Policy	21,215,600
Treasury Board	449,549,500
Office of the Budget	1,004,100
Financial Standards	50,167,800
Tax Administration	202,260,400
Property Assessment	109,293,900
Province of Ontario Savings Office	12,403,100

## MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$ 2,425,808
Federal and Interprovincial Relations	5,738,100



## OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$ 662,000
-----------------------------------	------------

## MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

Ministry Administration	\$ 29,577,107
Realty Services	377,832,500
Supply and Services	65,574,600
Computer and Telecommunication Services	15,406,500
Human Resources, Information Technology and Management Policy	64,345,800

## MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$ 6,519,507
Municipal Policy	9,266,600
Municipal Operations	950,980,300
Ontario Municipal Audit	1,809,800
Ontario Municipal Board	7,967,100
Office for the Greater Toronto Area	1,717,400
Board of Negotiation	143,200
Waterfront Regeneration Trust	1,916,900

## ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 18,343,608
------------------------------------	---------------

## OFFICE OF THE PREMIER

Office of the Premier	\$ 2,363,748
-----------------------	--------------

## MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 59,238,165
Public Safety	46,619,300
Policing Services	22,787,300
Ontario Provincial Police	498,076,400
Correctional Services	563,088,700

## MINISTRY OF TRANSPORTATION

Ministry Administration	\$ 35,591,857
Policy and Planning	18,775,300
Safety and Regulation	109,592,000
Program Delivery	595,122,900

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr27, An Act respecting Georgian-Simcoe Railway Company Limited. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Bill Pr29, An Act respecting Picton-Trenton Railway Company Limited. Mr P. Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings).

Bill Pr31, An Act respecting Waterloo-St. Jacobs Railway Company Limited. Mrs E. Witmer.

Bill Pr32, An Act respecting Waubaushene Railway Company Limited. Mr D. Waters.

Before the Orders of the Day, on a point of order being raised by the member for Parry Sound (Mr Eves) regarding the inclusion of "June 14" in Government Notice of Motion Number 2, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker ruled that "June 14" should not have been included in Government Notice of Motion Number 2, therefore he ruled it out of order.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 (a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Funeral Services Board / Conseil des Services Funéraires, Annual Report and Financial Statements for the year ended October 31, 1992 (No. 62) (Tabled June 4, 1993).

Office of the Police Complaints Commissioner / Bureau du Commissaire aux Plaintes Contre la Police, Annual Report 1991 (No. 66) (Tabled June 7, 1993).

Ontario Criminal Injuries Compensation Board / Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, Annual Report for the three year period from April 1, 1989 to March 31, 1992 (No. 63) (Tabled June 4, 1993).

Ontario Film Development Corporation / Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne (No. 61) (Tabled June 4, 1993).

Ontario Highway Transport Board / Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report for the year ending December 31, 1992 (No. 65) (Tabled June 7, 1993).





No. 29

N° 29

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
June 8, 1993

mardi  
8 juin 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

### PETITIONS

### PÉTITIONS

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 8, 1993) Mr J. Bradley, Mrs J. Fawcett, Mr K. Sutherland, Mr L. Jordan.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 8, 1993) Mrs M. Marland, Mr B. Murdoch (Grey), Ms D. Poole.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 8, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to the Mandatory Use of Helmets for Cyclists (Sessional Paper No. P-40) (Tabled June 8, 1993) Mr J. Cleary.

---

### INTRODUCTION OF BILLS

### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy.

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy.

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan.

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation. Mrs E. Witmer.

Bill Pr26, An Act respecting Cambridge-Guelph Railway Company Limited. Mr T. Amott.

Bill Pr30, An Act respecting Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited. Mr M. Elston.

Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated. Ms D. Poole.

Bill Pr74, An Act respecting the City of North York. Mr A. Perruzza.

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter.

---

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Mr Charlton moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House in relation to Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall complete clause-by-clause consideration of the bill on the first regularly scheduled meeting of the Committee following passage of this motion. All proposed amendments must be filed with the Clerk of the Committee prior to 12 noon on the above noted day. At 5.00 p.m. on that same day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further amendment or debate, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a). That the Committee be authorized to continue to meet beyond its normal adjournment if necessary until consideration of clause-by-clause has been completed. The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment, and at such time the bill shall be ordered for third reading.

That 2 hours be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 61

Abel  
 Akande  
 Allen  
 Bisson  
 Boyd  
 Buchanan  
 Carter  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Cooke  
 Cooper  
 Dadamo  
 Duignan  
 Farman  
 Fletcher  
 Frankford  
 Gigantes  
 Grier  
 Haeck  
 Hampton  
 Hansen

Harrington  
 Haslam  
 Hayes  
 Hope  
 Huget  
 Johnson  
 (Prince Ed-L-S Hastings)  
 Klopp  
 Lessard  
 Mackenzie  
 MacKinnon  
 Mammoliti  
 Marchese  
 Martel  
 Martin  
 Mathysen  
 Mills  
 Murdock  
 (Sudbury)  
 North  
 O'Connor  
 Owens

Perruzza  
 Philip  
 (Etobicoke-Rexdale)  
 Pilkey  
 Pouliot  
 Rizzo  
 Silipo  
 Sutherland  
 Ward  
 Wark-Martyn  
 Waters  
 Wessenger  
 White  
 Wildman  
 Wilson  
 (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
 (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Winninger  
 Wiseman  
 Wood  
 Ziemba

## NAYS / CONTRE - 36

Arnott  
 Beer  
 Bradley  
 Brown  
 Cleary  
 Conway  
 Cousens  
 Cunningham  
 Curling  
 Eddy  
 Elston  
 Eves  
 Hamick  
 Harris

Johnson  
 (Don Mills)  
 Jordan  
 Mahoney  
 Marland  
 McGuinty  
 McLean  
 Miclash  
 Murdoch  
 (Grey)  
 Murphy  
 Offer  
 O'Neil  
 (Quinte)

O'Neill  
 (Ottawa-Rideau)  
 Poirier  
 Poole  
 Ramsay  
 Runciman  
 Ruprecht  
 Sterling  
 Stockwell  
 Tilson  
 Turnbull  
 Villeneuve

At 6:20 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

À 18 heures 20, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

#### **CORRIGENDUM:**

Votes and Proceedings No. 28, Monday, June 7, 1993:

#### Page 3:

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 7, 1993) Mrs B. Sullivan.

#### **Should Read:**

Petition relating to the Ellul Murder Trial (Sessional Paper No. P-28) (Tabled June 7, 1993) Mrs B. Sullivan.

#### Page 6:

#### **ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.

#### **ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.

**Should Read:****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 198, 200.

Interim Answers to Question Numbers: 110, 111.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20):

Mr A. McLean (Tabled May 12, 20, 1993).

Petition relating to Separate School Funding Equality/Pétition concernant L'Égalité du financement des écoles catholiques (Sessional Paper No. P-23):

Mr S. Owens (Tabled May 20, 1993).

---







C12001  
X5  
-V78

Government  
Publication



No. 30

N° 30

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
June 9, 1993

mercredi  
9 juin 1993



**PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr Wessenger moved,

Second Reading of Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Callahan then moved,

That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario intends to pass Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites, and

since the effect of this Act will be to effectively rezone residential properties and increase density without the protection of the planning process which allows public participation and decision-making by municipal officials who are accountable to the public, and

since the Municipality of the City of Brampton and many other municipalities have already incorporated within their official plans a commitment to the creation of 25% affordable housing pursuant to the policy of the former Liberal government, and

since the Liberal Party recognizes in these difficult economic times that with the high cost of housing, alternative accommodation of an affordable nature is required, as evidenced by the former Liberal government's direction for "granny flats" and specific levels of affordable housing, and

since the action of this government in this Act is to effectively bypass the local planning process with its public participation, and by edict, extract value from taxpayers by expropriating property without equitable compensation, contrary to every rule of equity, and

since the Liberal Party supports dwelling units being allowed where zoning is consistent and such uses can be appropriately integrated with the host neighbourhood or in future developments where the integrity of the planning process is maintained and the public is aware of what zoning is in place,

therefore Bill 90 should be withdrawn or amended by the Government of Ontario to ensure the property rights of the citizens of Brampton and other Ontario communities are protected.

**PRIÈRES****10 H**

M. Wessenger propose,

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail.

À onze heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Callahan propose,

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Callahan's Resolution Number 13, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 13 de M. Callahan n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 13

Bradley  
Brown  
Callahan  
Curling  
Eddy

Johnson  
(Don Mills)  
Jordan  
Kwinter  
Marland

Miclash  
Poirier  
Stockwell  
Villeneuve

#### NAYS / CONTRE - 29

Abel  
Akande  
Bisson  
Carter  
Cooper  
Frankford  
Hansen  
Harrington  
Hayes  
Hope  
Huget

Johnson  
(Prince Ed-L-S Hastings)  
Klopp  
Lessard  
Marchese  
Mathysen  
Mills  
Morrow  
Murdock  
(Sudbury)  
North

O'Connor  
Owens  
Sutherland  
Wessenger  
White  
Wilson  
(Frontenac-Addington)  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Wiseman  
Wood



**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic incident at the Garden City Skyway, St. Catharines, Ontario on Tuesday, June 8, 1993.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 9, 1993) Mr T. Arnott, Mr J. Poirier and Mr K. Sutherland.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 9, 1993) Mr K. Sutherland.

Petitions relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 9, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 9, 1993) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Reduced Payments to Medical Practitioners from the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. P-37) (Tabled June 9, 1993) Mrs B. Sullivan.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mrs Marland from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourth Report (Sessional Paper No. 68) (Tabled June 9, 1993).

M<sup>me</sup> Marland du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatrième rapport du comité (document parlementaire n° 68) (déposé le 9 juin 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

Mrs MacKinnon from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M<sup>me</sup> MacKinnon du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr69, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr77, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr87, An Act respecting the Township of Aldborough and the Village of Rodney.

Your Committee recommends that Bill Pr81, An Act respecting The Sisters of Charity at Ottawa, be not reported.

## INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Pouliot, Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice was introduced and read the first time on the following division:-

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Pouliot, le projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

### AYES / POUR - 57

Abel	Harrington	Pilkey
Akande	Haslam	Pouliot
Allen	Hayes	Rizzo
Bisson	Hope	Silipo
Boyd	Huget	Sutherland
Buchanan	Johnson	Swarbrick
Carter	(Prince Ed-L-S Hastings)	Ward
Charlton	Klopp	Waters
Christopherson	Laughren	Wessenger
Churley	MacKinnon	White
Cooke	Mammoliti	Wildman
Cooper	Marchese	Wilson
Coppen	Mathysen	(Frontenac-Addington)
Dadamo	Mills	Wilson
Duignan	Morrow	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Faman	Murdock	Winner
Ferguson	(Sudbury)	Wiseman
Fletcher	North	Wood
Gigantes	O'Connor	Ziemba
Grier	Perruzza	
Hansen	Philip	
	(Etobicoke-Rexdale)	

## NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Jordan	Poole
Beer	Mahoney	Runciman
Brown	Marland	Ruprecht
Caplan	Miclash	Sola
Carr	Morin	Stockwell
Cordiano	Murdoch	Sullivan
Cousens	(Grey)	Tilson
Cunningham	Murphy	Turnbull
Eddy	O'Neil	Wilson
Eves	(Quinte)	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Grandmaître	Phillips	Witmer
Henderson	(Scarborough-Agincourt)	
Johnson	Poirier	
(Don Mills)		

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Mr Charlton moved,

M. Charlton propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, in relation to Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board, the period of time following routine proceedings when Bill 96 is called as the first order of business until 5.00 p.m. on that same Sessional day, shall be allotted to further consideration of the bill in Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.00 p.m. on this Sessional day. At 5.00 p.m. on this Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment. No deferral of any required division shall be permitted.

That the period following routine proceedings of a further Sessional day when Bill 96 is called as the first order of business until 5.00 p.m. shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.00 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment. No deferral of any required division shall be permitted.

That in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice.  
(No. 69) (Tabled June 9, 1993).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 9, 1993 (No. 67) (Tabled June 9, 1993).

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT****Administration of Justice (see Provincial Offences)**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Budget Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en fonction du budget.** Bill 29. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Capital Investment Plan Act, 1993/Loi de 1993 sur le plan d'investissement.** Bill 17. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 17, 1993. Second Reading debated June 2.

**Casinos (see Ontario Casino Corporation)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Commercial Concentration Tax (see Budget Statute Law)**

**Community Economic Development Act, 1993/Loi de 1993 sur le développement économique communautaire.** Bill 40. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 2, 1993.



**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Economic Development (see Community Economic Development)**

**Education (see Community Economic Development)**

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered June 7, 8.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employer Health Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé.** Bill 27. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992.

**Environmental Bill of Rights, 1993\Charte des droits environnementaux de 1993.** Bill 26. Hon. B. Wildman (Minister of Environment and Energy). First Reading May 31, 1993.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles.** Bill 42.

Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 3, 1993.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103.

Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.**

Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Highway Traffic (see Vehicle Transfer)**

**Income Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.**

Bill 31. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet).

First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18; May 13, 20; June 3.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).**

Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113.

Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78.

Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 2.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal** (see **Community Economic Development**)

**Municipal Act** (see **Planning Statute Law**)

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6, 10, 11. Carried on division May 12. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development rescinded and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government May 18.

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.

**Ontario Loan Act, 1993/Loi de 1993 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 25. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 19, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Parkway Belt Planning** (see Community Economic Development)

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.** Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 12; June 7.

**Personal Property Security** (see Vehicle Transfer)

**Planning** (see Community Economic Development)

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Provincial Offences Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions provinciales.** Bill 47. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading on division June 9, 1993.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.



**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated May 18, 1993; June 1, 3.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 30. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993. Second Reading May 17. Ordered for Third Reading. Third Reading May 18. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 1.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.



**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board (see Ontario Training)**

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Waste Management (see Municipal Statute Law)**

**Workers' Compensation (see Employer Health Tax)**

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**Abrin** (see **Investigation**)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see **Investigation**)

**Cheque Cashing** (see **Government**)

**Chronic Care Patients' Television Act, 1993/Loi de 1993 sur l'installation de téléviseurs appartenant à des malades chroniques.** Bill 18. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 17, 1993. Second Reading June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see **Regional Municipality**)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 15. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 17, 1993.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Insurance Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'assurance-santé.** Bill 44. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading June 8, 1993.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 14. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 13, 1993.

**Human Rights Code Amendment Act (Sexual Orientation), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne (orientation sexuelle).** Bill 45. Mr T. Murphy (L./St. George-St. David). First Reading June 8, 1993.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Land Lease Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les terrains à bail.** Bill 21. Mr P. Wessenger (N.D./Simcoe Centre). First Reading May 19, 1993. Second Reading June 9. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Landlords Protection (see Tenants and Landlords)**

**Mining Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les mines.** Bill 43. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 7, 1993.

**Motor Boat Operators Certification Act, 1993/Loi de 1993 sur l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 41. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading June 2, 1993.

**Municipal Amendment Act (Tax Exemptions), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les municipalités (exonération d'impôts).** Bill 46. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 8, 1993.

**Niagara Escarpment Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection de l'escarpement du Niagara.** Bill 28. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading June 1, 1993.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.

**Provincial Offences Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les infractions provinciales.** Bill 11. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**Provincial Public Consultation Act, 1993/Loi de 1993 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 16. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 17, 1993.

**Questions of Provincial Interest (see Provincial Public Consultation)**



## **Radon (see Investigation)**

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

## **Rights of Victims of Crime (see Victims' Bill of Rights)**

**Tenants and Landlords Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection des locataires et des locateurs.** Bill 20. Mr R. Runciman (P.C./Leeds-Grenville). First Reading May 18, 1993. Second Reading carried on division June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.

**Victims' Bill of Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur la déclaration des droits des victimes.** Bill 19. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading May 17, 1993.

## **Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**Wrongful Dismissal Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des personnes victimes d'un renvoi injustifié.** Bill 12. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Aga Ming Property Owners Association Act, 1993.** Bill Pr17. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Aldborough and Village of Rodney Act, 1993 - Township of.** Bill Pr87. Mr P. North (N.D./Elgin). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**Cambridge-Guelph Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr26. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto Act, 1993.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Cruikshank Elderly Persons Centre Act, 1993.** Bill Pr88. Mrs E. MacKinnon (N.D./Lambton). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Georgian-Simcoe Railway Company Limited Act.** Bill Pr27. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Gravenhurst Act, 1993 - Town of.** Bill Pr19. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Kitchener-Waterloo Foundation Act, 1993.** Bill Pr14. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Korean Canadian Cultural Association Act, 1993.** Bill Pr5. Mr D. Johnson (P.C./Don Mills). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**London Act (Covent Garden Market Corporation), 1993 - City of.** Bill Pr4. Mr D. Winner (N.D./London South). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr74. Mr A. Perruzza (N.D./Downsview). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Optimist Club of Kitchener-Waterloo Act, 1993.** Bill Pr85. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee of Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**Ottawa Act, 1993 - City of.** Bill Pr69. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**Peterborough Civic Hospital Repeals Act, 1993.** Bill Pr76. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Picton-Trenton Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr29. Mr P. Johnson (N.D./Prince Edward-Lennox-South Hastings). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**P.O.I.N.T. Incorporated Act, 1993.** Bill Pr37. Ms D. Poole (L./Eglinton). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Richmond Hill Act, 1993 - Town of.** Bill Pr77. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr30. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**The Sisters of Charity at Ottawa Act, 1993.** Bill Pr81. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 10, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported June 9.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Waterloo-St.Jacobs Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr31. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Waubashene Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr32. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.







No. 31

N° 31

**Votes and  
Proceedings****Procès-verbaux**Legislative Assembly  
of OntarioAssemblée législative  
de l'Ontario**3rd Session,  
35th Parliament****3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**Monday,  
June 14, 1993lundi  
14 juin 1993

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 14, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte), Mr G. Wilson (Kingston and the Islands).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 14, 1993) Mr G. Mills, Mr L. O'Connor.

Petition relating to Review of Films by the Ontario Film Review Board (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 14, 1993) Mrs M. Marland.

Petition relating to the Closing of Centralia College (Sessional Paper No. P-34) (Tabled June 14, 1993) Mr J. Cleary.

Petition relating to Ontario Drug Benefits Programme (Sessional Paper No. P-41) (Tabled June 14, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

Petitions relating to Schools for the Deaf and Learning Disabled (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 14, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte), Mr N. Villeneuve.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.

Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.

Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.

Bill 50, An Act to implement the Government's Expenditure Control Plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier.

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier.

Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr18, An Act respecting the City of Gloucester. Mr G. Morin.

Bill Pr38, An Act respecting the Township of Atikokan. Mr L. Wood.

Bill Pr82, An Act respecting the Humane Society of Ottawa-Carleton. Mr R. Chiarelli.

---

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M<sup>me</sup> McLeod propose,

Whereas Ontario's young people are facing a job crisis,

And, whereas the unemployment rate for young people between the ages of 15 and 24 years of age is currently at 20.4%, which is an increase over very high rates we have seen over the last two years,

And, whereas the unemployment rate for youth has increased by 9 percentage points since the NDP government took office,

And, whereas more than 190,000 young people are currently out of work in the province of Ontario,

And, whereas the ongoing levels of high unemployment point to a chronic and deep-rooted economic problem,

And, whereas the NDP government's commitment to summer jobs programs has no strategic plan to help youth deal with the unemployment crisis,

And, whereas the NDP government's response to this crisis has been ad hoc and has not dealt effectively with the obstacles young people are facing,

And, whereas the NDP government has failed to show leadership in the management of its own summer employment opportunities for youth,

And, whereas the NDP government's jobsOntario Youth does not address the needs of young people of varied employment needs across the entire province of Ontario,

This House resolves that urgent action is required and that the following initiatives be included in an action plan to help our young people get the education, training and jobs they deserve, and that these initiatives be funded by re-allocating funds from failed NDP training programs such as the jobsOntario Training Fund:

- Funding for the summer employment for youth should be increased to \$60 million in recognition of the extraordinary crisis facing students this summer.
- Funding for the successful FUTURES program should be increased by 20% to reach approximately 34,000 young people, an additional 6,000.
- Co-operative education programs at all levels of education should be expanded.
- A scholarship system that encourages businesses to contribute to the further education of youth should be established.
- A pre-university program should be established to help young people improve their grades and gain increased access to universities.
- A database system providing youth with information about training, education and job opportunities across Ontario should be established.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Beer  
Brown  
Callahan  
Caplan  
Chiarelli  
Cleary  
Conway  
Cordiano  
Cousens  
Curling  
Eddy  
Eves  
Fawcett

Grandmaître  
Hamick  
Henderson  
Jackson  
Kwinter  
Mahoney  
Marland  
McClelland  
McGuinty  
McLeod  
Miclash  
Morin  
Murdoch  
(Grey)

O'Neil  
(Quinte)  
Phillips  
(Scarborough-Agincourt)  
Poirier  
Poole  
Ramsay  
Stockwell  
Sullivan  
Tilson  
Turnbull  
Witmer



## NAYS / CONTRE - 61

Abel	Hayes	Philip
Akande	Hope	(Etobicoke-Rexdale)
Allen	Huget	Pilkey
Bisson	Johnson	Pouliot
Boyd	(Prince Ed-L-S Hastings)	Rizzo
Buchanan	Klopp	Silipo
Charlton	Kormos	Sutherland
Christopherson	Lankin	Swarbrick
Churley	Laughren	Wark-Martyn
Cooke	Lessard	Waters
Cooper	Mackenzie	Wessenger
Coppen	MacKinnon	White
Dadamo	Marchese	Wildman
Duignan	Martel	Wilson
Faman	Martin	(Frontenac-Addington)
Fletcher	Mathysen	Wilson
Frankford	Mills	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Gigantes	Morrow	Winner
Grier	North	Wiseman
Haeck	O'Connor	Wood
Hansen	Owens	Ziemba
Harrington	Perruzza	

The House then adjourned  
at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program (No. 72) (Tabled June 14, 1993).

Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. R. Mackenzie. (No. 73) (Tabled June 14, 1993).

Bill 50, An Act to implement the Government's Expenditure Control Plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act (No. 74) (Tabled June 14, 1993).

Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe (No. 75) (Tabled June 14, 1993).

McMichael Canadian Art Collection Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1992 (No. 71) (Tabled June 14, 1993).

Municipal Financial Information, 1991 / Information Financière des Municipalités, 1991 (No. 70) (Tabled June 14, 1993).

---

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answer to Question Number: 190.

---

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Open Municipal Government (Sessional Paper No. P-29):  
(Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to Revisions to the Planning Act (Sessional Paper No. P-30):  
(Tabled May 11, 1993) Mr A. McLean.

---







No. 32

N° 32

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
June 15, 1993

mardi  
15 juin 1993





**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Report of the Information and Privacy Commissioner, Ontario, for the period covering January 1, 1992 to December 31, 1992.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 15, 1993) Ms J. Carter, Mr S. Conway and Ms C. Haeck.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 15, 1993) Mr D. Drainville and Mr J. Wiseman.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 15, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to the Closing of Centralia College (Sessional Paper No. P-34) (Tabled June 15, 1993) Mrs J. Fawcett.

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 15, 1993) Mr J. Wilson (Simcoe-West).

Petition relating to Schools for the Deaf and Learning Disabled (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 15, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte).

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care. Ms C. Haeck.

Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

---

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Mr Charlton moved,

M. Charlton propose,

That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 21, 22, 23 and 24, 1993, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, June 16, 1993.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche soit différé jusqu'au mercredi 16 juin 1993, après les affaires courantes.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned  
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated May 19, 1993 (No. 77) (Tabled June 15, 1993).

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petitions relating to the Establishment of a Post-Polio Clinic (Sessional Paper No. P-3):

Mr N. Sterling (Tabled May 31, 1993).

Mrs M. Harrington (Tabled June 2, 1993).

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):

Mr T. Arnott (Tabled May 31, 1993).

Ms J. Carter (Tabled June 1, 3, 1993).

Mr M. Cooper (Tabled June 7, 1993).

Mr A. Curling (Tabled May 31, 1993).

Mrs J. Fawcett (Tabled June 7, 1993).

Mr P. Hayes (Tabled June 2, 1993).

Mrs I. Mathysen (Tabled June 7, 1993).

Mr A. McLean (Tabled June 2, 3, 1993).

Mr L. O'Connor (Tabled May 31, 1993).

Mr S. Offer (Tabled June 2, 1993).

Mr A. Perruzza (Tabled June 1, 1993).

Mr K. Sutherland (Tabled May 31; June 1, 3, 1993).

Mr N. Villeneuve (Tabled June 2, 1993).

Mrs Witmer (Tabled June 3, 7, 1993).

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13):

Ms J. Carter (Tabled June 3, 7, 1993).  
Mr D. Drainville (Tabled May 31; June 2, 1993).  
Mrs J. Fawcett (Tabled June 7, 1993).  
Mr J. Henderson (Tabled June 2, 3, 1993).  
Mr W. Lessard (Tabled June 3, 1993).  
Mrs M. Marland (Tabled June 2, 3, 1993).  
Mr A. McLean (Tabled June 1, 1993).  
Mr G. Mills (Tabled June 1, 1993).  
Mr C. Stockwell (Tabled June 1, 1993).  
Mr K. Sutherland (Tabled June 1, 1993).  
Mr J. Wilson (Simcoe-West) (Tabled May 31, 1993).  
Mr J. Wiseman (Tabled May 31, 1993).

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22):

Mr M. Elston (Tabled June 2, 1993).

Petitions relating to Reduced Payments to Medical Practitioners from the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. P-37):

Mrs B. Sullivan (Tabled May 31; June 3, 1993).

Petition relating to the Establishment of a Cancer Treatment Centre at the Oshawa General Hospital (Sessional Paper No. P-38):

Mr G. Mills (Tabled May 31, 1993).

---











No. 33

N° 33

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
June 16, 1993

mercredi  
16 juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 16, 1993) Mr G. Carr, Ms M. Harrington and Mr J. Wiseman.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 16, 1993) Mr J. Henderson.

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 16, 1993) Mrs M. Marland.

Petition relating to Protection of Wildlife on the Canadian Endangered Species List (Sessional Paper No. P-43) (Tabled June 16, 1993) Mr C. Harnick.

Pétition concernant le Contrat Social (document parlementaire n° P-44) (déposé le 16 juin 1993) M. J. Poirier.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr Huget from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report under Standing Order 108 on Bicycle Helmets and moved its adoption (Sessional Paper No. 80) (Tabled June 16, 1993).

M. Huget du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste et propose l'adoption (document parlementaire n° 80) (déposé le 16 juin 1993).

On motion by Mr Huget,

Sur la motion de M. Huget,

Ordered That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Ms Haeck from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M<sup>lle</sup> Haeck du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Bill Pr17, An Act to revive Aga Ming Property Owners Association.

Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Bill Pr74, An Act respecting the City of North York.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

---



Mrs Marland from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fifth Report (Sessional Paper No. 79) (Tabled June 16, 1993).

M<sup>me</sup> Marland du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le cinquième rapport du comité (document parlementaire n° 79) (déposé le 16 juin 1993).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

## INTRODUCTION OF BILLS

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 52, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and The Islands).

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

At 4:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping was carried on the following division:-

À 16 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 72

Allen  
 Boyd  
 Buchanan  
 Caplan  
 Carr  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Conway  
 Cooke  
 Cooper  
 Coppen  
 Cousens  
 Curling  
 Dadamo  
 Duignan  
 Eves  
 Faman  
 Fletcher  
 Gigantes  
 Grier  
 Harnick  
 Harrington  
 Harris  
 Hope  
 Huget  
 Jamison

Johnson  
 (Don Mills)  
 Johnson  
 (Prince Ed-L-S Hastings)  
 Jordan  
 Kwinter  
 Lankin  
 Laughren  
 Lessard  
 Mackenzie  
 MacKinnon  
 Mahoney  
 Malkowski  
 Martel  
 Mathysen  
 McGuinty  
 McLeod  
 Mills  
 Morrow  
 Murdock  
 (Sudbury)  
 North  
 Offer  
 Owens  
 Philip  
 (Etobicoke-Rexdale)  
 Phillips  
 (Scarborough-Agincourt)

Pilkey  
 Poirier  
 Poole  
 Pouliot  
 Rae  
 Ramsay  
 Silipo  
 Sorbara  
 Sterling  
 Stockwell  
 Sullivan  
 Swarbrick  
 Villeneuve  
 Ward  
 Wark-Martyn  
 White  
 Wildman  
 Wilson  
 (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
 (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Winner  
 Wood  
 Ziemba

## NAYS / CONTRE - 26

Arnott  
 Bradley  
 Brown  
 Callahan  
 Carter  
 Cleary  
 Cordiano  
 Cunningham  
 Daigeler  
 Drainville

Eddy  
 Grandmaître  
 Hayes  
 Henderson  
 Jackson  
 Kormos  
 Mammoliti  
 Marchese  
 O'Neil  
 (Quinte)

Perruzza  
 Rizzo  
 Sola  
 Tilson  
 Wilson  
 (Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
 Wiseman  
 Witmer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mr Curling,

Sur la motion de M. Curling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

---

Mr Wilson (Frontenac-Addington) moved, That the House do now adjourn.

M. Wilson (Frontenac-Addington) propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned  
at 7:10 p.m.

À 19 h 10, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Teachers' Pension Plan Board / Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants,  
Annual Report 1992 (No. 78) (Tabled June 16, 1993).

---







No. 34

N° 34

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 17, 1993

jeudi  
17 juin 1993



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**10 H**

Mr Murdoch (Grey) moved,

M. Murdoch (Grey) propose,

That, in the opinion of this House, since the Conservation Land Tax Rebate has been cancelled making it impossible for some Conservation Authorities to pay their taxes, and

since the government is asking Conservation Authorities to accept funding cuts which are far more severe than those foisted on other sectors of society, and

since the Association of Conservation Authorities of Ontario have offered a Blueprint for success which would save Ontario's taxpayers an estimated 100 million dollars, and

since the future of our wetlands, flood plains, and conservation areas are threatened by this government's fiscal mismanagement,

therefore the Conservation Land Tax Rebate should be immediately reinstated to Conservation Authorities and the Government should seriously consider and implement the concepts outlined in the Blueprint for Success.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs MacKinnon then moved,

Ensuite, M<sup>me</sup> MacKinnon propose,

That, in the opinion of this House, since promoting trade, investment and job growth is the leading priority of the Government of Ontario and that the North American Free Trade Agreement is, on balance, not in the best interests of the province because this Agreement:-

1. will cause net job loss in Ontario;
2. will apply downward pressure on environmental standards;
3. will apply downward pressure on labour standards;
4. makes no mention of labour adjustment for workers and since the Federal labour adjustment assistance remains inadequate because of the job losses caused by the FTA;
5. encroaches into more areas of provincial jurisdiction, and will limit Ontario's ability to implement its economic and social policies and because the deal intrudes on more areas of provincial jurisdiction than previous trade agreements, such as regulation of investment, financial services and standards;

6. will not end American trade harassment;
7. will treat Canadian and Mexican energy reserves differently, and
8. will make the devastation of the FTA worse;

Therefore, this House urges the Government of Ontario to oppose the implementation of the North American Free Trade Agreement by all possible means.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Murdoch's Resolution Number 14, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 14 de M. Murdoch n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 32

Arnott	Harnick	Morrow
Bradley	Harris	Murdoch
Callahan	Johnson	(Grey)
Caplan	(Don Mills)	Runciman
Carr	Jordan	Sorbara
Carter	Kormos	Stockwell
Cousens	Lessard	Tilson
Cunningham	Mahoney	Turnbull
Curling	Malkowski	Villeneuve
Daigeler	Mammoliti	Wilson
Drainville	McLean	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	Mills	

#### NAYS / CONTRE - 28

Abel	Hope	Wessenger
Bisson	Klopp	White
Cooper	MacKinnon	Wilson
Coppen	Marchese	(Frontenac-Addington)
Dadamo	Martin	Wilson
Duignan	Mathysen	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Frankford	Murdock	Winniger
Haeck	(Sudbury)	Wiseman
Hansen	North	Wood
Harrington	Owens	
Hayes	Rizzo	

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since the Conservation Land Tax Rebate has been cancelled making it impossible for some Conservation Authorities to pay their taxes, and

since the government is asking Conservation Authorities to accept funding cuts which are far more severe than those foisted on other sectors of society, and

since the Association of Conservation Authorities of Ontario have offered a Blueprint for success which would save Ontario's taxpayers an estimated 100 million dollars, and

since the future of our wetlands, flood plains, and conservation areas are threatened by this government's fiscal mismanagement,

therefore the Conservation Land Tax Rebate should be immediately reinstated to Conservation Authorities and the Government should seriously consider and implement the concepts outlined in the Blueprint for Success.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs MacKinnon's Resolution Number 15, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 15 de M<sup>me</sup> MacKinnon n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 39

Abel	Haeck	Morrow
Akande	Hansen	Murdock
Bisson	Harrington	(Sudbury)
Bradley	Hayes	North
Callahan	Hope	Owens
Caplan	Huget	Rizzo
Carter	Kormos	Wessenger
Cooper	Lessard	White
Coppen	MacKinnon	Wilson
Curling	Malkowski	(Frontenac-Addington)
Dadamo	Marchese	Wilson
Duignan	Martin	(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)
Fletcher	Mathysen	Wiseman
Frankford	Mills	Wood

## NAYS / CONTRE - 13

Arnott  
Carr  
Cunningham  
Daigeler  
Harnick  
Johnson  
(Don Mills)

Jordan  
Murdoch  
(Grey)  
Sorbara  
Stockwell  
Tilson

Turnbull  
Wilson  
(Simcoe West/Simcoe-Ouest)

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since promoting trade, investment and job growth is the leading priority of the Government of Ontario and that the North American Free Trade Agreement is, on balance, not in the best interests of the province because this Agreement:-

1. will cause net job loss in Ontario;
2. will apply downward pressure on environmental standards;
3. will apply downward pressure on labour standards;
4. makes no mention of labour adjustment for workers and since the Federal labour adjustment assistance remains inadequate because of the job losses caused by the FTA;
5. encroaches into more areas of provincial jurisdiction, and will limit Ontario's ability to implement its economic and social policies and because the deal intrudes on more areas of provincial jurisdiction than previous trade agreements, such as regulation of investment, financial services and standards;
6. will not end American trade harassment;
7. will treat Canadian and Mexican energy reserves differently, and
8. will make the devastation of the FTA worse;

Therefore, this House urges the Government of Ontario to oppose the implementation of the North American Free Trade Agreement by all possible means.

---



**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, June 16, the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) introduced a bill entitled, "An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act". It has been brought to my attention that this bill is in unilingual format only, which is contrary to Section 3(2) of the French Language Services Act, 1986. I must, therefore, advise the House that this Bill contravenes Standing Order 38(d) and must be removed from the Order Paper.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act.  
 Mr P. Kormos.

Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris.

---

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 15, 1993, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 juin 1993, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

DAVID WARNER

*Speaker*

---

**CORRIGENDUM:**

Votes and Proceedings No. 33, Wednesday, June 16, 1993:

Page 2:

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35) (Tabled June 16, 1993) Mrs M. Marland.

**Should Read:**

Petition relating to Review of Films by the Ontario Film Review Board (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 16, 1993) Mrs M. Marland.

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 16, 1993 (No. 81) (Tabled June 17, 1993).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 113-115, 122, 127-130, 208 and 209.

---

**STATUS OF LEGISLATION****ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES  
PROJETS DE LOI****GOVERNMENT BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT****Administration of Justice (see Provincial Offences)**

**AgriCorp Act, 1993/Loi de 1993 sur AgriCorp.** Bill 63. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Arts Council Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur le Conseil des arts.** Bill 72. Hon. A. Swarbrick (Minister of Culture, Tourism and Recreation). First Reading June 23, 1992.

**Borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund (see Ontario Loan)**

**Budget Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en fonction du budget.** Bill 29. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Capital Investment Plan Act, 1993/Loi de 1993 sur le plan d'investissement.** Bill 17. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 17, 1993. Second Reading debated June 2, 16. Carried June 16. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

**Casinos (see Ontario Casino Corporation)**

**Colleges Collective Bargaining Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la négociation collective dans les collèges.** Bill 23. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading May 27, 1992. Second Reading debated June 24.

**Commercial Concentration Tax (see Budget Statute Law)**

**Community Economic Development Act, 1993/Loi de 1993 sur le développement économique communautaire.** Bill 40. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 2, 1993.

**Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees (see Livestock)**

**County of Simcoe Act, 1993/Loi de 1993 sur le comté de Simcoe.** Bill 51. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 14, 1993.

**Crop Insurance Act (Ontario), 1993/Loi de 1993 sur l'assurance-récolte (Ontario).** Bill 65. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993/Loi de 1993 sur la négociation collective des employés de la Couronne.** Bill 49. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 14, 1993.

**Economic Development (see Community Economic Development)**

**Education (see Community Economic Development)**

**Education (see Special Education)**

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation.** Bill 4. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated April 28, 29. Carried on division May 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered June 7, 8, 14, 15.

**Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois ayant trait à l'éducation.** Bill 88. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading October 22, 1992.

**Employer Health Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé.** Bill 27. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Employment Equity Act, 1993/Loi de 1993 sur l'équité en matière d'emploi.** Bill 79. Hon. E. Ziemba (Minister of Citizenship). First Reading June 25, 1992. Second Reading debated June 16, 1993.

**Environmental Bill of Rights, 1993/Charte des droits environnementaux de 1993.** Bill 26. Hon. B. Wildman (Minister of Environment and Energy). First Reading May 31, 1993.

**Expenditure Control Plan Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Plan de contrôle des dépenses.** Bill 50. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading June 14, 1993.

**Farm Income Stabilization Act, 1993/Loi de 1993 sur la stabilisation des revenus agricoles.** Bill 64. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 11, 1992.

**Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur le financement des organismes agricoles.** Bill 105. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading November 26, 1992.

**Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993/Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles.** Bill 42. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 3, 1993.

**Firefighters Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur l'immunité des pompiers.** Bill 103. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading November 26, 1992.

**Game and Fish Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la chasse et la pêche.** Bill 162. Hon. H. Hampton (Minister of Natural Resources). First Reading November 28, 1991.

**Health Insurance Act** (see Expenditure Control Plan)

**Highway Traffic** (see Vehicle Transfer)

**Hospital Labour Disputes Arbitration** (see Expenditure Control Plan)

**Income Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.** Bill 31. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.



**Insurance Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant les lois concernant les assurances.** Bill 164. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet).

First Reading December 5, 1991. Second Reading debated September 30, 1992; October 1, 5, 7, 8. Carried on division October 13. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered January 26, 1993; January 27, 28; February 1, 2, 3, 4, 9, 15, 16, 17, 18; May 13, 20; June 3, 17.

**Labour Relations Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Bill 80. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading June 25, 1992.

**Limitations Act (General), 1993/Loi de 1993 sur la prescription (de nature générale).**

Bill 99. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading November 25, 1992.

**Liquor Control Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les alcools.** Bill 113. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 7, 1992.

**Livestock, Poultry and Honey Bee Damage Compensation Act, 1993/Loi de 1993 sur l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles.** Bill 78. Hon. E. Buchanan (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 24, 1992.

**Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les soins de longue durée.** Bill 101. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 2, 3, 7, 8. Carried on division December 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 1, 1993; February 2, 3, 4, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25; March 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated April 26; May 3. Carried May 3. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 2.

**Metropolitan Toronto Reassessment Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto.** Bill 94. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading November 18, 1992. Second Reading debated November 24, 25, 30 (Subject matter of the Bill referred to the Standing Committee on Social Development November 25. Subject matter considered November 30). Second Reading carried on division December 1. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered December 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

**Municipal (see Community Economic Development)**

**Municipal Act (see Planning Statute Law)**

**Municipal Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives aux municipalités.** Bill 7. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading April 21, 1993. Second Reading debated May 4, 6, 10, 11. Carried on division May 12. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development rescinded and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government May 18. Considered June 17.

**Negotiated settlements in the public sector (see Social Contract)**

**Ontario Casino Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société des casinos de l'Ontario.** Bill 8. Hon. M. Churley (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division May 5, 1993.

**Ontario Loan Act, 1993/Loi de 1993 sur les emprunts de l'Ontario.** Bill 25. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading May 19, 1993.

**Ontario Road Safety Corporation Act, 1993/Loi de 1993 sur la Société de la sécurité routière de l'Ontario.** Bill 39. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated November 19.

**Ontario Training and Adjustment Board Act, 1993/Loi de 1993 sur le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.** Bill 96. Hon. D. Cooke (Minister Responsible for the Ontario Training and Adjustment Board). First Reading November 23, 1992. Second Reading debated December 1, 3. Carried on division December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21, 26, 27, 28; February 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25. Reported as amended May 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Parkway Belt Planning (see Community Economic Development)**

**Pay Equity Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'équité salariale.**

Bill 102. Hon. B. Mackenzie (Minister of Labour). First Reading November 26, 1992. Second Reading debated December 9, 10. Carried December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 12; June 7.

**Personal Property Security (see Vehicle Transfer)**

**Planning (see Community Economic Development)**

**Planning Statute Law Amendment Act (Residential Units), 1993/Loi de 1993 modifiant des lois relatives à l'aménagement du territoire (unités d'habitation).** Bill 90. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading on division October 29, 1992.

**Provincial Offences Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les infractions provinciales.** Bill 47. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading on division June 9, 1993.

**Public Service Amendment Act (Political Activity Rights), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la fonction publique (droits en matière d'activités politiques).** Bill 111. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 3, 1992.

**Public Service Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la fonction publique.** Bill 169. Hon. B. Charlton (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 18, 1991. Second Reading debated December 9, 1992; December 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered January 18, 1993; January 19, 20, 21; February 1, 2, 3. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Reassessment (see Metropolitan Toronto)**

**Regulated Health Professions Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées.** Bill 100. Hon. R. Grier (Minister of Health). First Reading November 25, 1992.

**Retail Business Holidays Amendment Act (Sunday Shopping), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail (Ouverture des commerces le dimanche).** Bill 38. Hon. D. Christopherson (Solicitor General). First Reading June 3, 1992. Second Reading debated May 18, 1993; June 1, 3, 15. Carried on division June 16. Ordered for Third Reading.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 30. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1993.

**Retail Sales Tax Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Bill 32. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Revised Statutes Confirmation and Corrections Act, 1993/Loi de 1993 confirmant et corrigeant les Lois refondues.** Bill 115. Hon. M. Boyd (Attorney General). First Reading December 10, 1992.

**Ryerson Polytechnic University Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne la Ryerson Polytechnic University.** Bill 1. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading April 13, 1993. Second Reading May 17. Ordered for Third Reading. Third Reading May 18. Royal Assent June 1. Commencement - Proclamation. S.O. 1993. Chapter 1.

**Simcoe (see County)**

**Social Contract Act, 1993/Loi de 1993 sur le contrat social.** Bill 48. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading June 14, 1993. Second Reading debated June 17.

**Special Education Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté.** Bill 37. Hon. D. Cooke (Minister of Education and Training). First Reading June 2, 1992.

**Sunday Shopping (see Retail Business Holidays)**

**Superannuation Adjustment Benefits Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la loi intitulée «Superannuation Adjustment Benefits Act».** Bill 107. Hon. F. Laughren (Minister of Finance). First Reading December 3, 1992.



**Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993/Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.** Bill 61. Hon. E. Philip (Minister of Municipal Affairs). First Reading June 10, 1992. Second Reading debated November 17, 18. Carried on division November 19. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 26; January 26, 1993; January 27, 28. Reported as amended April 14. Ordered for Third Reading.

**Training and Adjustment Board** (see Ontario Training)

**Vehicle Transfer Package Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les dossiers de transfert de véhicules.** Bill 34. Hon. G. Pouliot (Minister of Transportation). First Reading June 1, 1992. Second Reading debated May 11, 1993.

**Waste Management** (see Municipal Statute Law)

**Workers' Compensation** (see Employer Health Tax)



## PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**Abrin** (see Investigation)

**Agnes Macphail Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée Agnes-Macphail.** Bill 35. Mr G. Malkowski (N.D./York East). First Reading June 2, 1992. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Benzoapyrene** (see Investigation)

**Budget Referendum Act, 1993/Loi de 1993 sur les référendums portant sur les budgets.** Bill 54. Mr M. Harris (P.C./Nipissing). First Reading June 17, 1993.

**Cheque Cashing** (see Government)

**Chronic Care Patients' Television Act, 1993/Loi de 1993 sur l'installation de téléviseurs appartenant à des malades chroniques.** Bill 18. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 17, 1993. Second Reading June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Consumer and Business Practices Code, 1993/Code de 1993 de la consommation et des pratiques de commerce.** Bill 98. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading November 24, 1992. Second Reading carried on division December 10. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Deaf Persons' Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des sourds.** Bill 22. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading December 10, 1990. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 8, 1991. Reported without amendment April 9. Ordered for Third Reading.

**Durham** (see Regional Municipality)

**Earth Day Act, 1993/Loi de 1993 sur la journée de la Terre.** Bill 155. Mr D. Abel (N.D./Wentworth North). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 5. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 15. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 17, 1993.

**Education Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'éducation.** Bill 24. Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading May 27, 1992. Second Reading carried on division June 11. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Employment Standards (see Labour Statute Law)**

**Environmental Protection Amendment Act (Niagara Escarpment), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (Escarpement du Niagara).** Bill 62. Mr N. Duignan (N.D./Halton North). First Reading June 10, 1992. Second Reading April 22, 1993. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Financial Consumers Act, 1993/Loi de 1993 sur les consommateurs de produits financiers.** Bill 13. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 22, 1992.

**Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Fees), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (frais).** Bill 83. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 7, 1992.

**Government Cheque Cashing Act, 1993/Loi de 1993 sur l'encaissement de chèques du gouvernement.** Bill 154. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 19, 1991. Second Reading December 19. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered and reported without amendment April 30, 1992. Ordered for Third Reading.

**Health Insurance Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur l'assurance-santé.** Bill 44. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading June 8, 1993.

**Health Protection and Promotion Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé.** Bill 89. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 22, 1992. Second Reading carried on division December 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Heritage Day Act, 1993/Loi de 1993 sur le jour du Patrimoine.** Bill 2. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading April 15, 1993.

**Highway Traffic Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route.** Bill 124. Mrs D. Cunningham (P.C./London North). First Reading June 11, 1991. Second Reading June 27. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 20, 25, 27; December 2, 4, 9, 11, 16, 18; May 4, 1992; May 6, 11, 13, 25, 27; June 1; November 30; December 2. Reported as amended December 3. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Amendment Act (Volunteer Fire Fighters), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code de la route (pompiers auxiliaires).** Bill 87. Mrs J. Fawcett (L./Northumberland). First Reading May 1, 1991. Second Reading May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Highway Traffic Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne le Code de la route.** Bill 36. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 2, 1992.

**Human Rights Code Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne.** Bill 14. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 13, 1993.

**Human Rights Code Amendment Act (Sexual Orientation), 1993/Loi de 1993 modifiant le Code des droits de la personne (orientation sexuelle).** Bill 45. Mr T. Murphy (L./St. George-St. David). First Reading June 8, 1993.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Abrin Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition à l'abrin.** Bill 69. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Benzoapyrene Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au benzoapyrène.** Bill 70. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading June 16, 1992.

**Investigation into the Human Health Effects of Exposure to Radon in Indoor Air Act, 1993/Loi de 1993 sur l'enquête sur les effets sur la santé d'exposition au radon dans l'air à l'intérieur des bâtiments.** Bill 67. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 15, 1992.

**Labour Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois concernant le travail.** Bill 82. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading October 1, 1992. Second Reading October 22. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Land Lease Statute Law Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant des lois en ce qui concerne les terrains à bail.** Bill 21. Mr P. Wessenger (N.D./Simcoe Centre). First Reading May 19, 1993. Second Reading June 9. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

#### **Landlords Protection (see Tenants and Landlords)**

**Legislative Assembly Retirement Allowances Amendment Act, 1993.** Bill 52. Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 16, 1993. Ruled out of order and omitted from Order Paper June 17.

**Legislative Assembly Retirement Allowances Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative.** Bill 53. Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 17, 1993.

**Mining Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les mines.** Bill 43. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 7, 1993.

**Motor Boat Operators Certification Act, 1993/Loi de 1993 sur l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur.** Bill 41. Mr A. McLean (P.C./Simcoe East). First Reading June 2, 1993.

**Municipal Amendment Act (Tax Exemptions), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les municipalités (exonération d'impôts).** Bill 46. Mr L. Jordan (P.C./Lanark-Renfrew). First Reading June 8, 1993.

**Niagara Escarpment Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection de l'escarpement du Niagara.** Bill 28. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading June 1, 1993.

**Ombudsman Repeal Act, 1993/Loi de 1993 abrogeant la Loi sur l'ombudsman.** Bill 10. Mr S. Mahoney (L./Mississauga West). First Reading May 6, 1993.



**Provincial Offences Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur les infractions provinciales.** Bill 11. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

**Provincial Public Consultation Act, 1993/Loi de 1993 sur la consultation populaire à l'échelle provinciale.** Bill 16. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading May 17, 1993.

**Questions of Provincial Interest** (see **Provincial Public Consultation**)

**Radon** (see **Investigation**)

**Regional Municipality of Durham Amendment Act (Newcastle-Clarington), 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham (Newcastle-Clarington).** Bill 6. Mr G. Mills (N.D./Durham East). First Reading April 21, 1993. Second Reading April 29. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 9. Mr B. Murdoch (P.C./Grey). First Reading April 14, 1992. Second Reading May 28. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Representation Amendment Act, 1993/Loi de 1993 modifiant la Loi sur la représentation électorale.** Bill 33. Mr C. Beer (L./York North). First Reading June 1, 1992.

**Rights of Victims of Crime** (see **Victims' Bill of Rights**)

**Tenants and Landlords Protection Act, 1993/Loi de 1993 sur la protection des locataires et des locateurs.** Bill 20. Mr R. Runciman (P.C./Leeds-Grenville). First Reading May 18, 1993. Second Reading carried on division June 3. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Teranet Information Disclosure Act, 1993/Loi de 1993 sur la divulgation de renseignements concernant Teranet.** Bill 3. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading April 20, 1993. Second Reading carried on division April 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Vehicle and Pedestrian Safety Act, 1993/Loi de 1993 sur la sécurité des piétons et des véhicules.** Bill 5. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading April 13, 1992.



**Victims' Bill of Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur la déclaration des droits des victimes.**  
Bill 19. Mr C. Jackson (P.C./Burlington South). First Reading May 17, 1993.

**Workers' Compensation (see Labour Statute Law)**

**Wrongful Dismissal Rights Act, 1993/Loi de 1993 sur les droits des personnes victimes d'un renvoi injustifié.** Bill 12. Mr R. Callahan (L./Brampton South). First Reading May 12, 1993.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**506548 Ontario Limited Act, 1993.** Bill Pr1. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Aga Ming Property Owners Association Act, 1993.** Bill Pr17. Mr E. Eves (P.C./Parry Sound). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 16.

**Aldborough and Village of Rodney Act, 1993 - Township of.** Bill Pr87. Mr P. North (N.D./Elgin). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**Atikokan Act, 1993 - Township of.** Bill Pr38. Mr L. Wood (N.D./Cochrane North). First Reading June 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Cambridge-Guelph Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr26. Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Canindo Development Limited Act, 1993.** Bill Pr36. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading April 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto Act, 1993.** Bill Pr11. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Cruikshank Elderly Persons Centre Act, 1993.** Bill Pr88. Mrs E. MacKinnon (N.D./Lambton). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 16.

**Etobicoke Act, 1993 - City of.** Bill Pr15. Mr J. Henderson (L./Etobicoke-Humber). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Georgian-Simcoe Railway Company Limited Act.** Bill Pr27. Mr J. Wilson (P.C./Simcoe West). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Gloucester Act, 1993 - City of.** Bill Pr18. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading June 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Gravenhurst Act, 1993 - Town of.** Bill Pr19. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading May 18, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**Hellenic Orthodox Community of Kingston and District Act, 1993.** Bill Pr42. Mr G. Wilson (N.D./Kingston and the Islands). First Reading June 16, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Humane Society of Ottawa-Carleton Act, 1993.** Bill Pr82. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading June 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**John G. Todd Agencies Limited Act, 1993.** Bill Pr21. Mr M. Cooper (N.D./Kitchener-Wilmot). First Reading April 21, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Kitchener-Waterloo Foundation Act, 1993.** Bill Pr14. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 16.

**Korean Canadian Cultural Association Act, 1993.** Bill Pr5. Mr D. Johnson (P.C./Don Mills). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 16.

**London Act (Covent Garden Market Corporation), 1993 - City of.** Bill Pr4. Mr D. Wwinner (N.D./London South). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**London Act (Vital Services), 1993 - City of.** Bill Pr13. Mrs I. Mathysen (N.D./Middlesex). First Reading May 4, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 2.

**Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge Act, 1993.** Bill Pr84. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr16. Mr C. Harnick (P.C./Willowdale). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**North York Act, 1993 - City of.** Bill Pr74. Mr A. Perruzza (N.D./Downsview). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 16.

**Ontario Association of Veterinary Technicians Act, 1993.** Bill Pr3. Mr W. Lessard (N.D./Windsor-Walkerville). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.

**Optimist Club of Kitchener-Waterloo Act, 1993.** Bill Pr85. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee of Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 2.

**Ottawa Act, 1993 - City of.** Bill Pr69. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading May 31, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**P.O.I.N.T. Incorporated Act, 1993.** Bill Pr37. Ms D. Poole (L./Eglinton). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 16.

**Peterborough Civic Hospital Repeals Act, 1993.** Bill Pr76. Ms J. Carter (N.D./Peterborough). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Picton-Trenton Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr29. Mr P. Johnson (N.D./Prince Edward-Lennox-South Hastings). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Richmond Hill Act, 1993 - Town of.** Bill Pr77. Mr G. Sorbara (L./York Centre). First Reading May 20, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 9.

**Rosalind Blauer Centre for Child Care Act, 1993.** Bill Pr34. Ms C. Haeck (N.D./St. Catharines-Brock). First Reading June 15, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Scarborough Act, 1993 - City of.** Bill Pr20. Mr S. Owens (N.D./Scarborough Centre). First Reading December 19, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr30. Mr M. Elston (L./Bruce). First Reading June 8, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**The Sisters of Charity at Ottawa Act, 1993.** Bill Pr81. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 10, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported June 9.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr12. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 3, 1990. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Toronto Act, 1993 - City of.** Bill Pr80. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading June 15, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Waterloo-St.Jacobs Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr31. Mrs E. Witmer (P.C./Waterloo North). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Waubushene Railway Company Limited Act, 1993.** Bill Pr32. Mr D. Waters (N.D./Muskoka-Georgian Bay). First Reading June 7, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Women's Counselling Referral Centre Act, 1993.** Bill Pr2. Ms Z. Akande (N.D./St. Andrew-St. Patrick). First Reading April 14, 1993. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 5.











No. 35

N° 35

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 21, 1993

lundi  
21 juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Fourth Annual Report of the Commission on Conflict of Interest for the period April 1, 1992 to March 31, 1993 (Sessional Paper No. 83) (Tabled June 21, 1993).

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 21, 1993) Mr T. Arnott, Mr N. Sterling, Mr D. Cousens.

Petitions relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13) (Tabled June 21, 1993) Mr D. Drainville, Mr T. Murphy.

Petition relating to the Williams Treaty and Fish and Wildlife Conservation (Sessional Paper No. P-20) (Tabled June 21, 1993) Mr A. McLean.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 21, 1993) Mr M. Elston.

Petitions relating to the Closing of Centralia College (Sessional Paper No. P-34) (Tabled June 21, 1993) Mrs J. Fawcett.

Petition relating to Schools for the Deaf and Learning Disabled (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 21, 1993) Mr C. Stockwell.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings) from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Johnson (Prince Edward-Lennox-Hastings-Sud) du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité et propose l'adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-



Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

The question having been put, the Deputy Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the Liberal Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters be deferred until following Routine Proceedings on Tuesday, June 22, 1993.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara.

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull.

Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman.

Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître.

---

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

La motion mise aux voix, le vice-président, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Parti Libéral, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur le projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance soit différé jusqu'au mardi 22 juin 1993, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 15, 1993, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 juin 1993, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated June 16, 1993 (No. 82) (Tabled June 18, 1993).

Ontario Law Reform Commission Annual Report for the period ending March 31, 1993 (No. 84) (Tabled June 21, 1993).

---



No. 36

N° 36

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
June 22, 1993

mardi  
22 juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Melville C. (Bud) Germa, member for the Electoral District of Sudbury from October 21, 1971 to February 2, 1981.

---

The House paid tribute and expressed its condolence on the death of Smirle Forsyth, Clerk Assistant of the Legislative Assembly and Clerk of Committees from 1978 to 1992.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to Toxic Waste Incinerator and Landfill Site on Niagara Farmland (Sessional Paper No. P-2) (Tabled June 22, 1993) Mr R. Hansen.

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 22, 1993) Mr D. Drainville, Mr P. Klopp, Mr A. McLean and Mr D. Waters.

Petitions relating to Schools for the Deaf and Learning Disabled (Sessional Paper No. P-42) (Tabled June 22, 1993) Mr N. Villeneuve and Mr H. O'Neil (Quinte).

Petition relating to the Operations of the Office of the Registrar General (Sessional Paper No. P-45) (Tabled June 22, 1993) Mr J. Cleary.

---

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

At 3:45 p.m., the deferred vote on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters was carried on the following division:-

À 15 h 45, la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur le projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 59

Abel  
 Allen  
 Bisson  
 Boyd  
 Carter  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Cooke  
 Cooper  
 Coppen  
 Dadamo  
 Duignan  
 Faman  
 Ferguson  
 Fletcher  
 Frankford  
 Gigantes  
 Haeck  
 Hansen  
 Harrington

Haslam  
 Hayes  
 Hope  
 Johnson  
 (Prince Ed-L-S Hastings)  
 Klopp  
 Lankin  
 Laughren  
 Lessard  
 Mackenzie  
 MacKinnon  
 Malkowski  
 Mammoliti  
 Marchese  
 Martel  
 Martin  
 Mathysen  
 Mills  
 O'Connor  
 Owens  
 Perruzza

Philip  
 (Etobicoke-Rexdale)  
 Pilkey  
 Pouliot  
 Rizzo  
 Silipo  
 Swarbrick  
 Ward  
 Wark-Martyn  
 Waters  
 Wessenger  
 White  
 Wildman  
 Wilson  
 (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
 (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Winninger  
 Wiseman  
 Wood  
 Ziemba

## NAYS / CONTRE - 43

Arnott  
 Beer  
 Bradley  
 Brown  
 Callahan  
 Caplan  
 Carr  
 Cleary  
 Conway  
 Daigeler  
 Drainville  
 Eddy  
 Elston  
 Eves  
 Fawcett  
 Grandmaître  
 Johnson  
 (Don Mills)

Jordan  
 Kormos  
 Kwinter  
 Mahoney  
 Marland  
 McClelland  
 McGuinty  
 McLean  
 Miclash  
 Murdoch  
 (Grey)  
 Murphy  
 O'Neil  
 (Quinte)  
 O'Neill  
 (Ottawa-Rideau)  
 Phillips  
 (Scarborough-Agincourt)

Poirier  
 Ramsay  
 Runciman  
 Ruprecht  
 Sola  
 Sorbara  
 Sterling  
 Stockwell  
 Tilson  
 Turnbull  
 Wilson  
 (Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
 Witmer



Pursuant to the Order of the House of June 8, 1993, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 juin 1993, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

With unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, June 23, 1993.

Avec le consentement unanime, il est convenue que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au mercredi 23 juin 1993, après les affaires courantes.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 118, 133-137, 139, 141-146, 148, 149, 151-154,  
156-158, 163, 180, 181, 183-186.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9)  
Mr R. Callahan (Tabled June 3, 1993)

---











No. 37

N° 37

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
June 23, 1993

mercredi  
23 juin 1993



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Individual Member's Expenditures for the fiscal year 1992/1993 (Sessional Paper No. 85) (Tabled June 23, 1993).

---

I further beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Report of the Commission on Conflict of Interest (Ontario), re Mr Will Ferguson, M.P.P. (Sessional Paper No. 86) (Tabled June 23, 1993).

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 23, 1993) Mr D. Drainville, Mr R. Hansen.

Petition relating to the Repeal of Bill 143 and Disposal Options for G.T.A. (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 23, 1993) Mr D. Cousens.

Petition relating to Draft Legislation for Apartments in Houses (Sessional Paper No. P-9) (Tabled June 23, 1993) Mr R. Callahan.

Petition relating to "One Time Only" Licence Fee for Historic Vehicles (Sessional Paper No. P-18) (Tabled June 23, 1993) Mr R. Runciman.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22) (Tabled June 23, 1993) Mr M. Elston.

Pétition concernant le Contrat social (document parlementaire n° P-44) (déposé le 23 juin 1993) M. J. Poirier.

Petition relating to Piped Water Service to certain communities in the Township of Bosanquet (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 23, 1993) Mrs E. Mackinnon.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Ms Haeck from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M<sup>lle</sup> Haeck du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr18, An Act respecting the City of Gloucester.

Bill Pr38, An Act respecting the Township of Atikokan.

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Bill Pr26, An Act respecting Cambridge-Guelph Railway Company Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Georgian-Simcoe Railway Company Limited.

Bill Pr29, An Act respecting Picton-Trenton Railway Company Limited.

Bill Pr30, An Act respecting Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited.

Bill Pr31, An Act respecting Waterloo-St.Jacobs Railway Company Limited.

Bill Pr32, An Act respecting Waubashene Railway Company Limited.

Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

Your Committee recommends that Bill Pr82, An Act respecting the Humane Society of Ottawa-Carleton, be not reported.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Your Committee recommends that the fees, and the actual cost of printing, be remitted on Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression soient remis au projet de loi Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens.

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens.

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

## ORDERS OF THE DAY

At 3:50 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program was carried on the following division:-

## ORDRE DU JOUR

À 15 h 50, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 80

Abel  
 Allen  
 Arnott  
 Bisson  
 Boyd  
 Buchanan  
 Carr  
 Carter  
 Charlton  
 Christopherson  
 Churley  
 Cooke  
 Cooper  
 Coppen  
 Cousens  
 Cunningham  
 Dadamo  
 Duignan  
 Eves  
 Faman  
 Fletcher  
 Frankford  
 Gigantes  
 Grier  
 Haeck  
 Hansen  
 Harnick  
 Harrington  
 Harris

Hayes  
 Hope  
 Huget  
 Jackson  
 Jamison  
 Johnson  
     (Don Mills)  
 Klopp  
 Lankin  
 Laughren  
 Lessard  
 Mackenzie  
 MacKinnon  
 Malkowski  
 Mammoliti  
 Marchese  
 Marland  
 Martel  
 Martin  
 Mathysen  
 McLean  
 Mills  
 Murdock  
     (Sudbury)  
 North  
 O'Connor  
 Owens  
 Perruzza  
 Philip  
     (Etobicoke-Rexdale)

Pilkey  
 Pouliot  
 Rae  
 Rizzo  
 Runciman  
 Silipo  
 Stockwell  
 Swarbrick  
 Tilson  
 Turnbull  
 Villeneuve  
 Ward  
 Wark-Martyn  
 Waters  
 Wessenger  
 White  
 Wildman  
 Wilson  
     (Frontenac-Addington)  
 Wilson  
     (Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
 Wilson  
     (Simcoe West/Simcoe-Ouest)  
 Winner  
 Wiseman  
 Wood  
 Ziemba

## NAYS / CONTRE - 39

Beer  
 Bradley  
 Brown  
 Callahan  
 Caplan  
 Chiarelli  
 Cleary  
 Conway  
 Cordiano  
 Curling  
 Daigeler  
 Drainville  
 Eddy  
 Elston

Fawcett  
 Grandmaître  
 Haslam  
 Henderson  
 Kormos  
 Kwinter  
 Mahoney  
 McClelland  
 McGuinty  
 McLeod  
 Miclash  
 Morin  
 Morrow  
 Murphy

Offer  
 O'Neil  
     (Quinte)  
 O'Neill  
     (Ottawa-Rideau)  
 Phillips  
     (Scarborough-Agincourt)  
 Poirier  
 Poole  
 Ramsay  
 Ruprecht  
 Sola  
 Sorbara  
 Sullivan



And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

Mr Charlton moved,

M. Charlton propose,

That, notwithstanding Standing Order 6(a)(i), the House shall continue to meet commencing Monday, June 28, 1993.

A debate arose and, after some time, Mr Cooke moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Cooke propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Abel  
Allen  
Bisson  
Boyd  
Buchanan  
Carter  
Charlton  
Christopherson  
Churley  
Cooke  
Cooper  
Coppen  
Dadamo  
Farman  
Frankford  
Gigantes  
Grier  
Haeck  
Hampton  
Hansen  
Harrington  
Haslam

Hayes  
Hope  
Huget  
Jamison  
Klopp  
Kormos  
Lankin  
Laughren  
Lessard  
Mackenzie  
MacKinnon  
Malkowski  
Mammoliti  
Marchese  
Martel  
Martin  
Mathysen  
Mills  
Morrow  
Murdock  
(Sudbury)  
North

O'Connor  
Owens  
Pilkey  
Pouliot  
Rizzo  
Silipo  
Swarbrick  
Ward  
Wark-Martyn  
Waters  
Wessenger  
White  
Wildman  
Wilson  
(Frontenac-Addington)  
Wilson  
(Kingst & Isl/Kingst et les Iles)  
Winner  
Wiseman  
Wood  
Ziemba

## NAYS / CONTRE - 19

Beer	Grandmaître	O'Neil
Brown	Harnick	(Quinte)
Callahan	Jackson	Runciman
Cleary	Marland	Villeneuve
Drainville	McLean	Wilson
Elston	Miclash	(Simcoe West/Simcoe-Ouest)
Eves	Murdoch	
Fawcett	(Grey)	

The question then having been put, the Deputy Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip and the Chief Whip of the Progressive Conservative Party, under Standing Order 28(g), that the vote on Government Notice of Motion Number 5 be deferred until 5:45 p.m. on Thursday, June 24, 1993.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

After some time, Mr Harnick moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 20      NAYS - 59

Ensuite, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement et du Whip en chef du Parti Progressiste-Conservateur, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 5 émanant du gouvernement soit différé jusqu'à 17 h 45 au jeudi 24 juin 1993.

En conséquence, le vote est différé.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Après quelque temps, M. Harnick propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 20      CONTRE - 59

The debate continued and, after some time, Mr Harnick moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 10      NAYS - 56

The debate continued and, after some time, Mr Harnick again moved the adjournment of the debate.

The Acting Speaker (Mr Drainville) did not allow the motion to be put.

The debate continued and, after some time, Mr Winner moved under Standing Order 47 "That the question be now put".

The Speaker did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion for Third Reading.

The debate continued, and after some time,

Pursuant to the Order of the House of June 15, 1993, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Harnick propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 10      CONTRE - 56

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Harnick propose encore une fois l'ajournement du débat.

Le Président par intérim, M. Drainville refuse de mettre la motion aux voix.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Winner propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix».

Le président refuse de mettre la motion aux voix, ayant décidé qu'il n'y a pas eu suffisamment de débat sur la motion portant troisième lecture.

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 juin 1993, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

*le président*

**DAVID WARNER**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 112, 119, 120, 123, 138, 150, 155, 159, 166,  
197, 210, 213.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-

Petition relating to the Establishment of Gambling Casinos (Sessional Paper No. P-4):

(Tabled June 8, 1993) Mr J. Bradley, Mrs J. Fawcett, Mr K. Sutherland, Mr L. Jordan.

(Tabled June 9, 1993) Mr T. Arnott, Mr J. Poirier, Mr K. Sutherland.

(Tabled June 14, 1993) Mr H. O'Neil (Quinte), Mr G. Wilson (Kingston and the Islands).

(Tabled June 15, 1993) Ms J. Carter, Mr S. Conway, Ms C. Haeck.

(Tabled June 16, 1993) Mr G. Carr, Ms M. Harrington, Mr J. Wiseman.

Petition relating to Legalizing Casinos and Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-13):

(Tabled June 8, 1993) Mrs M. Marland, Mr B. Murdoch (Grey), Ms D. Poole.

(Tabled June 9, 1993) Mr K. Sutherland.

(Tabled June 14, 1993) Mr G. Mills, Mr L. O'Connor.

(Tabled June 15, 1993) Mr D. Drainville, Mr J. Wiseman

(Tabled June 16, 1993) Mr J. Henderson.

Petition relating to the Future of Bruce 'A' Nuclear Generating Station (Sessional Paper No. P-22):

(Tabled June 9, 1993) Mr M. Elston.

Petition relating to the Closing of Centralia College (Sessional Paper No. P-34):

(Tabled May 18, 1993) Mrs J. Fawcett.

Petition relating to the Prohibition of Certain Types of Sex Education Instruction in Schools (Sessional Paper No. P-35):

(Tabled June 9, 1993) Mr B. Murdoch (Grey).

Petition relating to Children's Aid Societies and Decisions Affecting their Wards (Sessional Paper No. P-39):

(Tabled June 7, 1993) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Mandatory Use of Helmets for Cyclists (Sessional Paper No. P-40):

(Tabled June 8, 1993) Mr J. Cleary.

---







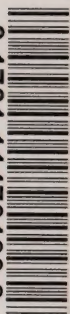












3 1761 11470199 8